

## EXÉCUTIFS — EXECUTIEVEN

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALSE GEWEST

## MINISTÈRE DE LA RÉGION WALLONNE

F. 93 — 154

(F — 27013)

17 DECEMBRE 1992. — Décret contenant le second feuillet d'ajustement du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 1992 (\*)

*Le Conseil régional wallon a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :*

Article 1er.- Les crédits prévus au budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 1992 sont ajustés suivant les données détaillées aux tableaux annexés au présent décret et à concurrence de :

(En millions de francs)

	Crédits non dissociés	Crédits dissociés	
		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
Ministère de la Région wallonne	+ 353,8	- 64,5	+ 615,4
Ministère wallon de l'Équipement et des Transports	- 5,2	- 104,5	+ 1 645,7
<b>Totaux</b>	<b>+ 348,6</b>	<b>- 169,0</b>	<b>+ 2 261,1</b>

Art. 2.- Dans la limite des crédits disponibles à l'allocation de base 50.01 du programme 07 de la section 11, une subvention peut être accordée pour la construction d'un hall pour criées agricoles au profit de l'A.P.E.D.B. de la Province de Liège.

Art. 3.- Est approuvé le budget de l'Office régional wallon des Déchets de l'année 1992 tel que modifié par le présent décret.

Ce budget s'élève à 1 442,0 millions de francs pour les recettes et à 1 442,0 millions de francs pour les dépenses.

Art. 4.- Est approuvé le budget de l'Agence wallonne à l'Exportation de l'année 1992 tel que modifié par le présent décret.

Ce budget s'élève à 349,5 millions de francs pour les recettes et à 349,5 millions de francs pour les dépenses.

Art. 5.- Est approuvé le budget de l'Office wallon de Développement rural de l'année 1992 tel que modifié par le présent décret.

Ce budget s'élève à 802,3 millions de francs pour les recettes et à 802,3 millions de francs pour les dépenses.

Art. 6.- Le présent décret entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

*Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au Moniteur belge.*

Namur, le 17 décembre 1992.

Le Président de l'Exécutif régional wallon, chargé de l'Economie, des P.M.E. et des Relations extérieures,

G. SPITAEELS

Le Ministre du Développement technologique et de l'Emploi,

A. LIENARD

Le Ministre des Affaires intérieures, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Administration et des Travaux subsidiés,

G. MATHOT

Le Ministre des Transports,

A. BAUDSON

Le Ministre des Travaux publics,

J.-P. GRAFE

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Budget,

R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,

G. LUTGEN

\* Session 1992-1993 :

Documents du Conseil 5-IIIb (1992-1993), N° 1 à 2.

Compte rendu intégral.- Séance publique du 15 décembre 1992.- Discussion.

Compte rendu intégral.- Séance publique du 16 décembre 1992.- Vote.

SECOND FUILLETON D'AJUSTEMENT DU BUDGET GENERAL DES DEPENSES DE LA REGION WALLONNE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1992

		(En millions de francs)									
Programme 00.	Section 01. Dotation au Conseil régional wallon. ..... Totaux pour la section 01.	Crédits ajustés			Ajustements nouveaux			Crédits ajustés			0
		Crédits non dissociés	Crédits d'engagement	Crédits dissociés d'ordonnement	Crédits non dissociés	Crédits d'engagement	Crédits dissociés d'ordonnement	Crédits non dissociés	Crédits d'engagement	Crédits dissociés d'ordonnement	
		212,5	0	0	0	0	0	212,5	0	0	0
		212,5	0	0	0	0	0	212,5	0	0	0
		170,7	0	0	0	0	0	170,7	0	0	0
		170,7	0	0	0	0	0	170,7	0	0	0
		116,3	0	0	0	0	0	116,3	0	0	0
		116,3	0	0	0	0	0	116,3	0	0	0
		134,2	0	0	+ 1,5	0	0	135,7	0	0	0
		134,2	0	0	+ 1,5	0	0	135,7	0	0	0

(En millions de francs)

	Crédits ajustés				Ajustements nouveaux				Crédits ajustés			
	Crédits dissociés		Crédits dissociés		Crédits dissociés		Crédits dissociés		Crédits dissociés		Crédits dissociés	
	Crédits dissociés	Crédits d'engagement	Crédits dissociés	Crédits d'ordonnement	Crédits non dissociés	Crédits d'engagement	Crédits dissociés	Crédits d'ordonnement	Crédits non dissociés	Crédits d'engagement	Crédits dissociés	Crédits d'ordonnement
<b>Section 05.</b>												
<b>Cabinet du Ministre de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Budget.</b>												
Programme 00. Subsistance .....	151,2	0	0	0	+ 6,0	0	0	0	157,2	0	0	0
<b>Totaux pour la section 05.</b>	151,2	0	0	0	+ 6,0	0	0	0	157,2	0	0	0
<b>Section 06.</b>												
<b>Cabinet du Ministre des Transports.</b>												
Programme 00. Subsistance .....	128,7	0	0	0	0	0	0	0	128,7	0	0	0
<b>Totaux pour la section 06.</b>	128,7	0	0	0	0	0	0	0	128,7	0	0	0
<b>Section 07.</b>												
<b>Cabinet du Ministre du Développement technologique et de l'Emploi.</b>												
Programme 00. Subsistance .....	163,4	0	0	0	+ 0,6	0	0	0	164,0	0	0	0
<b>Totaux pour la section 07.</b>	163,4	0	0	0	+ 0,6	0	0	0	164,0	0	0	0
<b>Section 08.</b>												
<b>Cabinet du Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture.</b>												
Programme 00. Subsistance .....	140,6	0	0	0	+ 6,0	0	0	0	146,6	0	0	0
<b>Totaux pour la section 08.</b>	140,6	0	0	0	+ 6,0	0	0	0	146,6	0	0	0
<b>Section 09.</b>												
<b>Services de l'Exécutif et organismes non rattachés aux divisions organiques.</b>												
Programme 01. Conseil économique et social de la Région wallonne .....	92,5	200,0	50,0	0	0	0	0	0	92,5	200,0	50,0	0
Programme 02. Service social .....	55,0	0	0	0	0	0	0	0	55,0	0	0	0



	Crédits ajustés						Ajustements nouveaux						Crédits ajustés					
	Crédits dissociés			Crédits dissociés			Crédits dissociés			Crédits dissociés			Crédits dissociés			Crédits dissociés		
	Crédits non dissociés	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits non dissociés	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits non dissociés	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits non dissociés	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits non dissociés	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits non dissociés	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
Programme 05. Promotion des investissements étrangers .....	88,5	7,2	7,2	- 40,0	0	- 4,0	48,5	7,2	3,2	210,9	3 350,0	2 185,0	- 11,5	+ 34,3	+ 90,0	199,4	3 384,3	2 275,0
Programme 06. P.M.E. et Classes moyennes .....	201,0	252,2	304,0	+ 19,7	- 14,2	- 3,0	220,7	239,0	301,0	294,6	0	0	+ 51,6	0	0	346,2	0	0
Programme 07. Agriculture, habitats et agro-alimentaire .....	1 454,4	0	0	0	0	0	1 454,4	0	0	6 441,3	0	0	0	0	0	6 441,3	0	0
Programme 08. Promotion de l'emploi .....	4 586,6	470,0	336,1	+ 39,4	0	+ 178,8	4 626,0	470,0	514,9	292,8	940,4	671,9	0	- 5,0	- 135,0	292,8	935,4	536,9
Programme 09. Forem .....	14 142,6	10 904,8	10 711,9	+ 45,2	+ 51,1	- 10,9	14 187,8	10 955,9	10 701,0									
Programme 10. Plan de résorption du chômage géré par l'administration, mais dont la prise en charge financière est assurée par l'intermédiaire du Forem .....	<i>Totaux pour la section 11.</i>																	
Programme 11. Plan de résorption du chômage géré directement par l'administration .....	<i>Section 12.</i>																	
Programme 12. Programmes particuliers cofinancés par les fonds européens .....	<i>Technologies et recherche.</i>																	
Programme 01. Energie .....	25,0	242,8	332,7	+ 3,0	- 9,0	- 3,0	26,0	239,8	329,7	300,0	786,1	542,5	- 9,6	- 69,2	+ 181,8	290,4	716,9	724,3
Programme 02. Recherche .....	5,0	1 077,0	1 148,0	- 4,0	+ 56,0	+ 280,0	1,0	1 135,0	1 428,0	0	200,0	144,0	0	+ 31,0	+ 9,0	- 0	231,0	150,0
Programme 03. Aides aux entreprises .....	330,0	2 303,9	2 167,2	- 40,6	+ 14,8	+ 464,8	319,4	2 320,7	2 632,0									
Programme 04. Programmes particuliers cofinancés par les fonds structurels européens .....	<i>Totaux pour la section 12.</i>																	
Programme 01. Forêts .....	240,8	171,6	244,0	+ 3,5	+ 9,0	- 20,5	244,3	180,6	223,5									
Programme 02. Conservation de la nature, chasse, pêche et pisciculture .....	114,7	132,4	116,0	+ 6,3	- 0,9	- 15,9	121,0	131,5	100,1									
Programme 03. Environnement et déchets .....	116,2	1 383,7	1 271,8	+ 3,2	- 75,5	- 554,5	119,4	1 308,2	717,3									
Programme 04. Gestion du sous-sol .....	27,6	32,2	79,1	+ 1,5	+ 9,5	+ 9,9	29,1	41,7	89,0									
Programme 05. Eau (contrôle, gestion et production) .....	249,5	1 038,1	908,1	+ 14,1	+ 25,4	+ 34,5	263,6	1 063,5	942,6									

	(En millions de francs)								
	Crédits ajustés			Ajustements nouveaux			Crédits ajustés		
	Crédits non dissociés	Crédits d'engagement	Crédits dissociés d'ordonnement	Crédits non dissociés	Crédits d'engagement	Crédits dissociés d'ordonnement	Crédits non dissociés	Crédits d'engagement	Crédits dissociés d'ordonnement
Programme 06. Protection des eaux contre la pollution ..... <i>Crédit variable</i>	581,0	441,0	683,0	+ 8,2	0	+ 421,2	589,2	441,0	1 104,2
Programme 07. Programmes particuliers cofinancés par les fonds structurels européens .....	0	2 000,0	2 000,0	0	0	0	0	2 000,0	2 000,0
Programme 08. Contrôles des pollutions .....	0	73,9	57,6	0	- 16,0	- 21,8	0	57,9	35,8
Programme 09. Prévention des pollutions .....	90,5	29,5	20,0	0	- 10,0	- 10,0	90,5	19,5	10,0
	39,2	0	0	0	0	0	39,2	0	0
<b>Totaux pour la section 13.</b>	1 459,5	5 302,4	5 379,6	+ 36,8	- 58,5	- 157,1	1 496,3	5 243,9	5 222,5
<i>Dont crédit variable</i>	0	2 000,0	2 000,0	0	0	0	0	2 000,0	2 000,0
<b>Section 14.</b>									
<b>Pouvoirs locaux.</b>									
Programme 01. Tutelle .....	16,8	0	0	+ 4,6	0	0	21,4	0	0
Programme 02. Financement général des communes .....	30 170,2	0	0	- 78,0	0	0	30 092,2	0	0
Programme 03. Financement général des provinces .....	3 265,7	0	0	+ 0,2	0	0	3 265,9	0	0
Programme 04. Travaux subsidés .....	15,2	1 316,8	984,4	- 2,8	0	+ 100,0	12,4	1 316,8	1 084,4
<b>Totaux pour la section 14.</b>	33 467,9	1 316,8	984,4	- 76,0	0	+ 100,0	33 391,9	1 316,8	1 084,4
<b>Section 15.</b>									
<b>Aménagement du territoire et logement.</b>									
Programme 01. Aménagement du territoire et urbanisme .....	55,5	112,0	185,0	+ 5,7	- 19,0	- 25,0	61,2	93,0	160,0
Programme 02. Rénovation urbaine et sites d'activité économique désaffectés .....	35,6	611,0	355,0	- 2,6	- 67,3	- 75,0	33,0	543,7	280,0
Programme 03. Rénovation rurale et remboursement .....	350,4	242,0	194,3	+ 2,7	- 1,9	+ 72,5	353,1	240,1	266,8
Programme 04. Logement : secteur privé .....	2 202,0	520,5	501,0	+ 273,5	+ 0,5	+ 169,5	2 475,5	521,0	670,5
Programme 05. Logement : secteur public .....	1 148,5	933,5	789,0	+ 154,6	+ 53,0	+ 75,2	1 303,1	986,5	864,2
Programme 06. Monuments, sites et fouilles .....	138,5	545,5	407,0	- 5,6	0	+ 77,0	132,9	545,5	484,0

		(En millions de francs)									
		Crédits ajustés				Ajustements nouveaux				Crédits ajustés	
		Crédits non dissociés	Crédits d'engagement	Crédits dissociés d'ordonnement	Crédits dissociés	Crédits dissociés	Crédits d'engagement	Crédits dissociés d'ordonnement	Crédits dissociés	Crédits d'engagement	Crédits dissociés d'ordonnement
Programme 07.	Programmes particuliers cofinancés par les fonds structurels européens .....	0	125,0	88,0	0	- 12,0	- 90,0	0	113,0	38,0	
	<i>Totaux pour la section 15.</i>	3 930,5	3 089,5	2 519,3	+ 428,3	- 46,7	+ 244,2	4 358,8	3 042,8	2 763,5	
	<i>Section 16.</i>										
	<i>Relations extérieures.</i>										
Programme 01.	Commerce extérieur .....	240,2	0	0	+ 9,0	0	0	249,2	0	0	
Programme 02.	Promotion de la Région au niveau international .....	139,8	0	0	- 0,4	0	0	139,4	0	0	
Programme 03.	Programmes particuliers cofinancés par les fonds structurels européens .....	0	19,3	47,1	0	0	- 13,6	0	19,3	33,5	
	<i>Totaux pour la section 16.</i>	380,0	19,3	47,1	+ 8,6	0	- 13,6	388,6	19,3	33,5	
	<i>Section 40.</i>										
	<i>Programme plus.</i>										
Programme 01.	Environnement .....	172,9	70,2	76,0	- 3,0	- 25,2	- 5,0	169,9	45,0	71,0	
Programme 02.	Emploi .....	233,7	0	0	- 59,0	0	0	174,7	0	0	
Programme 03.	Logement .....	0	0	200,0	0	0	+ 2,0	0	0	202,0	
Programme 04.	Qualité de la vie .....	0	83,0	77,0	0	0	- 9,0	0	83,0	68,0	
	<i>Totaux pour la section 40.</i>	406,6	153,2	353,0	- 62,0	- 25,2	- 12,0	344,6	128,0	341,0	
	<i>Section 41.</i>										
	<i>Accord de coopération avec la Communauté française.</i>										
Programme 01.	Accord de coopération .....	2 413,6	0	0	0	0	0	2 413,6	0	0	
	<i>Totaux pour la section 41.</i>	2 413,6	0	0	0	0	0	2 413,6	0	0	

(En millions de francs)

	Crédits ajustés				Ajustements nouveaux				Crédits ajustés			
	Crédits non dissociés		Crédits dissociés		Crédits non dissociés		Crédits dissociés		Crédits non dissociés		Crédits dissociés	
	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
<b>Section 50.</b>												
<b>Secrétariat général du Ministère wallon de l'équipement et des transports.</b>												
Programme 01.	3 949,5	0	10,0		- 78,7	0	0		3 870,8	0	10,0	
Programme 02.	778,0	912,6	1 191,3		0	- 391,9	- 692,3		778,0	520,7	499,0	
Programme 03.	592,0	0	0		- 2,5	0	0		589,4	0	0	
Programme 04.	0	3,0	5,2		0	- 0,4	0		0	2,6	5,2	
Programme 05.	191,6	0	0		+ 79,3	0	0		270,9	0	0	
	5 511,1	915,6	1 206,5		- 2,0	- 392,3	- 692,3		5 509,1	523,3	514,2	
<b>Totaux pour la section 50.</b>												
<b>Section 51.</b>												
<b>Routes.</b>												
Programme 01.	56,2	4 576,5	4 240,0		- 14,5	+ 145,6	+ 408,2		41,7	4 722,1	4 648,2	
Programme 02.	0	2 442,0	1 926,0		0	+ 2,8	+ 508,8		0	2 444,8	2 434,8	
	56,2	7 018,5	6 166,0		- 14,5	+ 148,4	+ 917,0		41,7	7 166,9	7 083,0	
<b>Totaux pour la section 51.</b>												
<b>Section 52.</b>												
<b>Voies hydrauliques.</b>												
Programme 01.	10,0	1 720,0	1 365,2		- 9,4	+ 88,2	+ 750,0		0,6	1 809,2	2 115,2	
Programme 02.	0	75,0	51,0		0	- 30,0	0		0	45,0	51,0	
Programme 03.	0	87,0	118,7		0	+ 30,0	0		0	117,0	118,7	
Programme 04.	600,5	230,0	202,0		- 65,0	- 15,0	0		535,5	215,0	202,0	
Programme 05.	8,0	0	0		0	0	0		8,0	0	0	
	618,5	2 112,0	1 736,9		- 74,4	+ 73,2	+ 730,0		544,1	2 185,2	2 486,9	
<b>Totaux pour la section 52.</b>												



		Crédits ajustés				Ajustements nouveaux				Crédits ajustés			
		Crédits dissociés		Crédits dissociés		Crédits dissociés		Crédits dissociés		Crédits dissociés		Crédits dissociés	
		Crédits non dissociés	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits dissociés	Crédits non dissociés	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits dissociés	Crédits non dissociés	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits dissociés
<i>(En millions de francs)</i>													
<b>Section 53.</b>													
<b>Services techniques.</b>													
Programme 01.	Electricité — Routes, construction .....	12,6	479,9	654,0		- 7,2	+ 12,0	0		5,4	491,9	654,0	
Programme 02.	Electricité — Routes, entretien .....	7,0	1 064,7	1 141,7		- 0,6	+ 82,2	+ 59,5		6,4	1 146,9	1 201,2	
Programme 03.	Electricité — Voies hydrauliques, construction .....	3,0	0	0		- 3,0	0	0		0	0	0	
Programme 04.	Electricité — Voies hydrauliques, entretien .....	166,0	153,0	178,0		- 1,0	0	0		165,0	153,0	178,0	
Programme 05.	Réseau de télécommunication .....	0	151,0	100,0		0	- 13,0	0		0	138,0	100,0	
Programme 06.	Cartographie .....	50,0	0	0		- 0,7	0	0		49,3	0	0	
<b>Totaux pour la section 53.</b>		238,6	1 848,6	2 073,7		- 12,5	+ 81,2	+ 59,5		226,1	1 929,8	2 133,2	
<b>Section 54.</b>													
<b>Transports.</b>													
Programme 01.	Transport urbain et interurbain .....	7 187,7	187,0	455,6		+ 78,9	0	+ 113,1		7 266,6	187,0	568,7	
Programme 02.	Aéroports régionaux .....	134,2	552,0	79,8		+ 19,3	0	+ 420,0		153,5	552,0	499,8	
Programme 03.	Navigation intérieure .....	8,9	0	0		0	0	0		8,9	0	0	
Programme 04.	Promotion et coordination des transports .....	52,3	8,6	3,8		0	0	0		52,3	8,6	3,8	
<b>Totaux pour la section 54.</b>		7 383,1	747,6	539,2		+ 98,2	0	+ 533,1		7 481,3	747,6	1 072,3	
<b>Section 80.</b>													
<b>Programme plus.</b>													
Programme 01.	Sécurité routière .....	0	81,0	166,5		0	- 15,0	+ 84,4		0	66,0	250,9	
Programme 02.	Transport .....	0	0	11,4		0	0	- 6,0		0	0	5,4	
<b>Totaux pour la section 80.</b>		0	81,0	177,9		0	- 15,0	+ 78,4		0	66,0	256,3	
<b>TOTAUX GENERAUX.</b>		84 793,6	36 015,3	34 137,9		+ 348,6	- 169,0	+ 2 261,1		85 142,2	35 846,3	36 399,0	
<i>Dont crédit variable</i>		0	2 000,0	2 000,0		0	0	0		0	2 000,0	2 000,0	

## TITRE V.- ENTREPRISE REGIONALE

(En millions de francs)

Ministère ordonnateurs	Article	LIBELLES	Crédits non dissociés	Crédits dissociés	
				Crédits d'engage- ment	Crédits d'ordon- nement
		<b>OFFICE REGIONAL WALLON DES DECHETS.</b>			
		<b>DEPENSES.</b>			
		<i>Section I.- Opérations courantes.</i>			
LU	11.03	Rémunérations et allocations du personnel actif et en disponibilité de l'entreprise régionale et des cellules "technologies propres" et "produits propres" .....	p.m.	—	—
LU	11.04	Allocations généralement quelconques du personnel actif et en disponibilité de l'entreprise régionale .....	p.m.	—	—
LU	11.05	Allocations généralement quelconques du personnel actif et en disponibilité des cellules "technologies propres" et "produits propres" .....	p.m.	—	—
LU	12.01	Etudes, fourniture de biens, de services et prestations intellectuelles pour la réalisation des missions de l'entreprise régionale .....	—	20,0	15,0
LU	12.02	Indemnités généralement quelconques au personnel pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'employeur dans le prix des abonnements sociaux) .....	p.m.	—	—
LU	12.03	Etudes, fourniture de biens, services et prestations intellectuelles, ainsi que relations publiques, documentation, participation à des séminaires et colloques, frais de réunions notamment pour la mise en concordance de la législation wallonne avec les directives européennes .....	48,0	—	—
LU	12.04	Collectes de déchets spéciaux et matières récupérables (programme plus) ...	—	131,0	109,0
LU	12.05	Fourniture de biens, de services et prestations intellectuelles pour la réalisation des missions des cellules "technologies propres" et "produits propres" (crédits non limitatifs) .....	—	20,0	10,0
LU	12.06	Frais d'installation et de fonctionnement des cellules "technologies propres" et "produits propres" (crédits non limitatifs) .....	5,0	—	—
LU	12.07	Fourniture de biens et services liés à la gestion informatique des informations concernant le transfert et l'élimination de déchets (crédits non limitatifs) .....	—	45,0	30,0
LU	12.08	Frais de perception de la taxe sur les déchets ménagers (crédits non limitatifs) .....	69,0	—	—
LU	14.01	Frais exceptionnels de traitement, de transfert ou d'élimination de déchets, avancés par la Région en vertu des articles 16, 21 ou 28 du décret du 5 juillet 1985 relatif aux déchets .....	—	p.m.	p.m.
LU	21.01	Intérêts de la dette .....	0	—	—
LU	30.01	Subventions au secteur autre que public en matière de protection et défense de l'environnement .....	—	20,0	15,0
LU	32.01	Frais de fonctionnement de la SPAQUE (crédits non limitatifs) .....	30,0	—	—
LU	33.01	Indemnités diverses à des tiers résultant de la responsabilité de l'entreprise .....	0	—	—
LU	41.01	Transfert à la trésorerie régionale .....	0	—	—
LU	43.01	Subventions aux pouvoirs subordonnés pour l'amélioration et la réhabilitation de l'environnement (crédits non limitatifs) .....	32,0	—	—
LU	43.02	Subventions aux pouvoirs subordonnés pour l'engagement d'éco-conseillers .....	5,0	—	—
LU	43.03	Subsides en faveur des communes et des intercommunales s'inscrivant dans une politique de traitement des déchets (crédits non limitatifs) .....	—	0	0

## TITRE V.- ENTREPRISE REGIONALE.

(En millions de francs)

Mi- nistre ordon- nateur	Article	LIBELLES	Crédits non dissociés	Crédits dissociés	
				Crédits d'engage- ment	Crédits d'ordon- nancement
LU	03.01	Alimentation du fonds pour risques et charges à l'égard de tiers .....	0	—	—
LU	03.02	Alimentation du fonds de renouvellement .....	0	—	—
LU	03.03	Alimentation du fonds d'amortissement .....	0	—	—
LU	03.04	Alimentation du fonds de réserve .....	618,0	—	—
		<i>Totaux pour la section I.</i>	807,0	236,0	179,0
		<i>Section II.- Opérations de capital.</i>			
LU	50.02	Subventions au secteur autre que public en faveur de la protection de l'environnement .....	—	2,0	2,0
LU	51.01	Avances à des tiers en matière d'intervention régionale concernant les mesures de réhabilitation .....	—	0	0
LU	60.01	Subventions au secteur public en faveur de la protection de l'environnement et du traitement des déchets .....	—	1 039,7	436,0
LU	60.02	Subventions au secteur public pour l'adaptation des outils en matière de traitement des déchets (programme plus) .....	—	0	0
LU	63.01	Subventions aux pouvoirs subordonnés pour la construction de parcs à conteneurs et le placement de conteneurs pour collectes spéciales (programme plus) .....	—	0	0
LU	71.01	Achat de terrains et de bâtiments en rapport avec l'activité de l'entreprise ...	—	0	0
LU	73.01	Dépenses relatives à des travaux et acquisitions exécutés par l'entreprise, y compris études et frais .....	—	0	0
LU	74.06	Achat de machines, mobilier, matériel, y compris moyens de transport .....	18,0	—	—
LU	81.01	Apports de capitaux et avances récupérables en matière d'environnement et de traitement de déchets .....	—	0	0
LU	81.02	Apports de capitaux et avances récupérables en matière d'environnement et de traitement de déchets .....	0	—	—
LU	91.01	Amortissement de la dette .....	0	—	—
		<i>Totaux pour la section II.</i>	18,0	1 041,7	438,0
		<i>Totaux pour les dépenses.</i>	825,0	1 277,7	617,0

## TITRE V.- ENTREPRISE REGIONALE.

(En millions de francs)

Mi- nistre ordon- nateur	Article	LIBELLES	Droits constatés
		<b>RECETTES.</b>	
		<i>Section I.- Opérations courantes.</i>	
LU	16.01	Vente de services .....	0
LU	16.02	Produits divers .....	0
LU	36.01	Taxes sur les déchets ménagers (recettes affectées en vertu de l'article 1er du décret du 25 juillet 1991 relatif à la taxation des déchets en Région wallonne) .....	687,0
LU	36.02	Taxes sur les déchets industriels (recettes affectées en vertu de l'article 1er du décret du 25 juillet 1991 relatif à la taxation des déchets en Région wallonne) .....	0
LU	06.01	Dotation de la Région wallonne .....	96,2
LU	06.02	Dotation de la Région wallonne pour risques et charges à l'égard de tiers ....	0
LU	06.03	01. Intérêts des fonds placés .....	0
LU		02. Prélèvement sur le fonds d'amortissement .....	0
LU		03. Prélèvement sur le fonds pour risques et charges à l'égard de tiers .....	0
		<i>Total pour la section I.</i>	783,2
		<i>Section II.- Opérations de capital.</i>	
LU	96.01	Produit des emprunts .....	0
LU	08.04	Dotation de la Région wallonne .....	643,8
LU	08.05	Recettes diverses patrimoniales .....	15,0
LU	08.06	Prélèvement sur le fonds de renouvellement .....	0
		<i>Total pour la section II.</i>	658,8
		<i>Total pour les recettes.</i>	1 442,0

## TITRE VI.- SERVICE REGIONAL A GESTION SEPARÉE.

(En millions de francs)

Mi- nistre ordon- nateur	Article	LIBELLES	
		<b>AGENCE WALLONNE A L'EXPORTATION — AWEX</b>	
		<b>SECTION I.- OPERATIONS COURANTES.</b>	
		<b>A. Recettes.</b>	
SP	08.01	Solde disponible au 31 décembre 1991, y compris solde disponible du Fonds du commerce extérieur .....	0
SP	16.01	Remboursement de prestations de services .....	0
SP	16.02	Produits divers .....	0
SP	06.01	Intervention de la Région wallonne .....	245,9
		<b>Total pour les recettes.</b>	<b>245,9</b>
		<b>B. Dépenses.</b>	
SP	11.03	Rémunérations et allocations du personnel contractuel de l'agence régionale	0
SP	11.04	Allocations généralement quelconques du personnel contractuel de l'agence régionale .....	0
SP	12.02	Fourniture de biens et services pour la réalisation des missions de l'AWEX, notamment frais de missions, participation à des foires, séminaires, colloques, réunions, relations publiques, documentation, expertises, études, etc. ....	134,4
SP	12.03	Frais de fonctionnement des représentations à l'étranger .....	65,0
SP	30.01	Subvention pour favoriser le commerce extérieur ainsi que l'investissement à l'étranger .....	46,5
		<b>Total pour les dépenses.</b>	<b>245,9</b>
		<b>C. Transferts.</b>	
		<b>D. Crédit provisionnel.</b>	
SP	11.05	Provision pour indexation des traitements, coût de la programmation sociale .....	0
		<b>Total pour le crédit provisionnel.</b>	<b>0</b>
		<b>E. Solde.</b>	
		Recettes .....	236,9
		Dépenses .....	236,9
		Crédit provisionnel .....	0
		Solde .....	0
		<b>Total pour le solde.</b>	<b>0</b>
		<b>TOTAL POUR LA SECTION I.</b>	<b>0</b>

## TITRE VI.- SERVICE RÉGIONAL A GESTION SEPARÉE.

(En millions de francs)

Mi- nistre ordon- nateur	Article	LIBELLES	
		<b>SECTION II.- OPERATIONS DE CAPITAL.</b>	
		<i>A. Recettes.</i>	
SP	08.01	Solde disponible au 31 décembre 1991, y compris solde disponible du Fonds du commerce extérieur .....	55,0
SP	08.05	Recettes diverses patrimoniales .....	0
SP	81.01	Remboursement de prêts, d'apports de capitaux, d'avances .....	46,0
SP	06.01	Intervention de la Région wallonne .....	2,6
		<i>Total pour les recettes.</i>	103,6
		<i>B. Dépenses.</i>	
SP	71.01	Achat ou aménagement de terrains et bâtiments en rapport avec les missions de l'agence .....	0
SP	74.06	Achat de machines, mobiliers, matériels, y compris moyens de transport ...	3,6
SP	81.01	Prêts remboursables, avances récupérables, apports de capitaux en vue de faciliter le commerce extérieur ainsi que l'investissement à l'étranger ....	100,0
		<i>Total pour les dépenses.</i>	103,6
		<i>C. Transferts.</i>	
		<i>D. Solde.</i>	
		Recettes .....	103,6
		Dépenses .....	103,6
		Crédit provisionnel .....	0
		Solde .....	0
		<i>Total pour le solde.</i>	0
		<b>TOTAL POUR LA SECTION II.</b>	0
		<b>SECTION III.- OPERATIONS POUR ORDRE.</b>	
		<i>A. Recettes.</i>	
		1. Fonds de tiers .....	0
		2. Fonds de trésorerie .....	0
		<i>Total pour les recettes.</i>	0
		<i>B. Dépenses.</i>	
		1. Fonds de tiers .....	0
		2. Fonds de trésorerie .....	0
		<i>Total pour les dépenses.</i>	0
		<i>C. Solde.</i>	
		<b>TOTAL POUR LA SECTION III.</b>	0

## TITRE VII.- ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

(En millions de francs)

Mi- nistre ordon- nateur	Article	LIBELLES	1992	1991	1990
			par article	présumées	effectuées
		<b>OFFICE WALLON DE DEVELOPPEMENT RURAL.</b>			
		<b>4. RECETTES.</b>			
		<i>Chapitre 41.</i>			
		<i>Intervention du secteur public.</i>			
LU	411.01	Intervention de la Région wallonne dans les dépenses de personnel .....	261,0	—	—
LU	411.02	Intervention de la Région wallonne dans les frais courants de fonctionne- ment .....	5,3	—	—
LU	411.03	Intervention de la Région wallonne pour l'acquisition et l'entretien de biens meubles durables ainsi que la transformation et l'acquisition d'im- meubles .....	0	—	—
LU	411.04	Intervention de la Région wallonne relative à l'exercice du droit de préemp- tion et de la politique foncière .....	0	—	—
LU	411.05	Intervention de la Région wallonne dans le remboursement de la ligne de crédit de la SNT aux fins d'octroi d'avances souscrites dans le cadre du remembrement.- Charges de préfinancement .....	38,0	—	—
		<i>Totaux pour le chapitre 41.</i>	304,3	—	—
		<i>Chapitre 42.</i>			
		<i>Produits résultant de l'exercice des missions de l'Office.</i>			
LU	421.01	Remboursement des avances souscrites dans le cadre du remembrement .....	80,0	—	—
LU	422.01	Récupération de frais de surveillance, de contrôle et d'études .....	12,0	—	—
LU	422.02	Conventions avec les tiers .....	10,0	—	—
LU	423.01	Loyers d'immeubles et de terrains .....	4,5	—	—
LU	423.02	Produits divers .....	0	—	—
LU	423.03	Intérêts sur placements .....	3,0	—	—
LU	423.04	Produits résultant de l'application des lois sur le remembrement et de l'ar- ticle 2, 3°, du décret du 28 février 1991 instituant l'Office wallon de Dé- veloppement rural .....	5,7	—	—
		<i>Totaux pour le chapitre 42.</i>	115,2	—	—
		<i>Chapitre 43.</i>			
		<i>Recettes pour ordre.</i>			
LU	431.01	Intervention de la Région wallonne dans les dépenses techniques relatives à l'application des lois sur le remembrement .....	175,0	—	—
LU	431.02	Intervention des membres du personnel dans la charge des avantages chë- ques-repas .....	3,3	—	—
		<i>Totaux pour le chapitre 43.</i>	178,3	—	—

## TITRE VII.- ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

(En millions de francs)

Mi- nistre ordon- nateur	Article	LIBELLES	1992	1991	1990
			par article	présumées	effectuées
		<b>Chapitre 44.</b>			
		<b>Produits d'emprunt.</b>			
LU	441.01	Intervention par l'intermédiaire de la ligne de crédit dans les dépenses techniques relatives à l'application des lois sur le remboursement et correspondant à des engagements antérieurs du Ministère de la Région wallonne et dans les dépenses de personnel .....	204,5	—	—
		<b>Totaux pour le chapitre 44.</b>	<b>204,5</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
		<b>Chapitre 45.</b>			
LU	451.01	Intervention de la Région wallonne dans la constitution d'un fonds de réserve .....	0	—	—
		<b>Totaux pour le chapitre 45.</b>	<b>0</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
		<b>TOTAUX POUR LES RECETTES.</b>	<b>802,3</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
		<b>5. DEPENSES.</b>			
		<b>Chapitre 51.</b>			
		<b>Dépenses de personnel.</b>			
LU	511.01	Rémunération du personnel, y compris les charges sociales et les pensions .	379,3	—	—
LU	511.02	Indemnités généralement quelconques au personnel pour charges réelles et dégâts matériels, frais de transport afférents aux voyages de service ....	14,0	—	—
LU	511.03	Charge des avantages chèques-repas .....	18,3	—	—
LU	511.04	Service social du personnel .....	2,4	—	—
LU	511.05	Formation professionnelle du personnel .....	3,1	—	—
		<b>Totaux pour le chapitre 51.</b>	<b>417,1</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
		<b>Chapitre 52.</b>			
		<b>Prestations, fournitures et travaux.</b>			
LU	522.01	Etudes, relations publiques, documentation, participation à des séminaires et colloques, frais de réunions .....	1,0	—	—
LU	522.02	Achat de biens meubles et frais de bureau .....	18,4	—	—
LU	522.03	Frais de promotion et de publicité .....	2,3	—	—
LU	522.04	Frais de sous-traitance .....	5,0	—	—
LU	522.05	Frais connexes liés au remboursement et au développement rural .....	10,0	—	—
LU	522.06	Frais d'entretien et d'acquisition inhérents à l'application du règlement général sur la protection du travail .....	1,5	—	—
LU	522.07	Remboursement des intérêts relatifs à la ligne de crédit de la SNT .....	38,0	—	—
		<b>Totaux pour le chapitre 52.</b>	<b>76,2</b>	<b>—</b>	<b>—</b>



## TITRE VII. ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

(En millions de francs)

Mi- nistre ordon- nateur	Article	LIBELLES	1992	1991	1990
			par article	présumées	effectuées
		<i>Chapitre 53.</i>			
		<i>Opérations en capital.</i>			
LU	533.01	Intervention dans les dépenses techniques relatives à l'application des lois sur le remembrement .....	160,0	—	—
LU	533.02	Dépenses résultant de l'application des lois sur le remembrement et de l'article 2, 3°, du décret du 28 février 1991 instituant l'Office wallon de Développement rural .....	24,0	—	—
LU	533.03	Amélioration et construction d'immeubles .....	8,0	—	—
LU	533.04	Acquisition de biens meubles durables .....	15,0	—	—
LU	533.05	Frais de première installation en matière de biens meubles durables .....	7,0	—	—
LU	533.06	Mise en souffrance de fonds pour des dépenses techniques relatives à l'application de la législation sur le remembrement .....	95,0	—	—
		<i>Totaux pour le chapitre 53.</i>	309,0	—	—
		<b>TOTAUX POUR LES DEPENSES.</b>	802,3	—	—

Vu pour être annexé au décret du 17 décembre 1992.

## ÜBERSETZUNG

## MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 93 — 154

## 17. DEZEMBER 1992. — Dekret zur zweiten Anpassung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der wallonischen Region für das Haushaltsjahr 1992 (\*)

Der wallonische Regionalrat hat angenommen und Wir, Exekutive, sanktionieren was folgt:

Artikel 1.- Die im allgemeinen Ausgabenhaushaltsplan der wallonischen Region für das Haushaltsjahr 1992 bereitgestellten Haushaltsmittel werden angepaßt gemäß den Angaben, aufgeführt in den diesem Dekret beiliegenden Tabellen und in Höhe von:

(In Millionen Franken)

	Nicht auf- gegliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel	
		Verpflichtungs- ermäch- tigungen	Ausgabe- ermäch- tigungen
Ministerium der wallonischen Region	+ 353,8	- 64,5	+ 615,4
Wallonisches Ministerium für Ausrüstung und Transport	- 5,2	- 104,5	+ 1 645,7
<b>Gesamtbeträge</b>	<b>+ 348,6</b>	<b>- 169,0</b>	<b>+ 2 261,1</b>

Art. 2.- Im Rahmen der verfügbaren Haushaltsmittel der Basiszuwendung 50.01 des Programms 07 des Abschnitts 11, kann ein Zuschuß gewährt werden für die Errichtung einer Halle für landwirtschaftliche Auktionen zugunsten des A.P.E.D.B. der Provinz Lüttich.

Art. 3.- Der Haushaltsplan des wallonischen regionalen Amtes für Abfallstoffe des Jahres 1992, in der diesem Dekret beiliegenden abgeänderten Fassung, ist genehmigt.

Dieser Haushaltsplan beläuft sich auf 1 442,0 Millionen Franken für die Einnahmen und auf 1 442,0 Millionen Franken für die Ausgaben.

Art 4.- Der Haushaltsplan der wallonischen Geschäftsstelle für den Export des Jahres 1992, in der diesem Dekret beiliegenden abgeänderten Fassung, ist genehmigt.

Dieser Haushaltsplan beläuft sich auf 349,5 Millionen Franken für die Einnahmen und auf 349,5 Millionen Franken für die Ausgaben.

Art 5.- Der Haushaltsplan des wallonischen Amtes für ländliche Entwicklung des Jahres 1992, in der diesem Dekret beiliegenden abgeänderten Fassung, ist genehmigt.

Dieser Haushaltsplan beläuft sich auf 802,3 Millionen Franken für die Einnahmen und auf 802,3 Millionen Franken für die Ausgaben.

Art. 6.- Vorliegendes Dekret tritt in Kraft am Tag der Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Verkünden dieses Dekret, ordnen an, daß es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 17. Dezember 1992.

Der Präsident der wallonischen Regionalexekutive, beauftragt mit der Wirtschaft, den KMB und den auswärtigen Beziehungen,

G. SPITAEELS

Der Minister der technologischen Entwicklung und der Beschäftigung,

A. LIENARD

Der Minister des Innern, beauftragt mit den örtlichen Behörden, der Verwaltung und den bezuschußten Arbeiten,

G. MATHOT

Der Minister des Transports,

A. BAUDSON

Der Minister der öffentlichen Arbeiten,

J.-P. GRAFE

Der Minister der Raumnordnung, des Wohnungswesens und des Haushalts,

R. COLLIGNON

Der Minister der Umwelt, der Bodenschätze und der Landwirtschaft,

G. LUTGEN

\* Sitzungsperiode 1992-1993 :  
Ratsdokumente 5-IIIb (1992-1993), Nr. 1 bis 2.  
Ausführlicher Bericht.- Öffentliche Sitzung vom 15. Dezember 1992.- Diskussion.  
Ausführlicher Bericht.- Öffentliche Sitzung vom 16. Dezember 1992.- Verabschiedung.

## ZWEITE ANPASSUNG DES ALLGEMEINEN AUSGABENHAUSHALTSPLANS DER WALLONISCHEN REGION FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1992

		(in Millionen Franken)												
Programm	Beschreibung	Angepaßte Mittel			Neue Anpassungen			Angepaßte Mittel						
		Nicht auf- gegliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel	Ausgabe- ermäch- tigungen	Nicht auf- gegliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel	Ausgabe- ermäch- tigungen	Nicht auf- gegliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel	Ausgabe- ermäch- tigungen	Ausgabe- ermäch- tigungen			
	<b>Abschnitt 01.</b>													
	<b>Dotation an den wallonischen Regionalrat.</b>													
Programme 00.	Dotation an den wallonischen Regionalrat .....	212,5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	212,5	0	0
	<b>Gesamtbeträge für Abschnitt 01.</b>	212,5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	212,5	0	0
	<b>Abschnitt 02.</b>													
	<b>Kabinetts des Präsidenten der wallonischen Regional- exekutive, beauftragt mit der Wirtschaft, den KMB und den auswärtigen Beziehungen.</b>													
Programme 00.	Existenzmittel .....	170,7	0	0	0	0	0	0	0	0	0	170,7	0	0
	<b>Gesamtbeträge für Abschnitt 02.</b>	170,7	0	0	0	0	0	0	0	0	0	170,7	0	0
	<b>Abschnitt 03.</b>													
	<b>Kabinetts des Ministers des Innern, beauftragt mit den örtlichen Behörden, der Verwaltung und den bezuschußten Arbeiten.</b>													
Programme 00.	Existenzmittel .....	116,3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	116,3	0	0
	<b>Gesamtbeträge für Abschnitt 03.</b>	116,3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	116,3	0	0
	<b>Abschnitt 04.</b>													
	<b>Kabinetts des Ministers der öffentlichen Arbeiten.</b>													
Programme 00.	Existenzmittel .....	134,2	0	0	0	0	+ 1,5	0	0	0	0	135,7	0	0
	<b>Gesamtbeträge für Abschnitt 04.</b>	134,2	0	0	0	0	+ 1,5	0	0	0	0	135,7	0	0

(In Millionen Franken)

	Angepaßte Mittel				Neue Anpassungen				Angepaßte Mittel			
	Nicht auf-		Aufgegliederte Mittel		Nicht auf-		Aufgegliederte Mittel		Nicht auf-		Aufgegliederte Mittel	
	gegliederte Mittel	Verpflichtungsermächtigungen	gegliederte Mittel	Verpflichtungsermächtigungen	gegliederte Mittel	Verpflichtungsermächtigungen	gegliederte Mittel	Verpflichtungsermächtigungen	gegliederte Mittel	Verpflichtungsermächtigungen	gegliederte Mittel	Verpflichtungsermächtigungen
<b>Programm 00.</b>	<p style="text-align: center;"><b>Abschnitt 05.</b> Kabinetts des Ministers der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Haushaltswesens</p>											
Existenzmittel	151,2	0	0	0	+ 6,0	0	0	0	157,2	0	0	0
	151,2	0	0	0	+ 6,0	0	0	0	157,2	0	0	0
<b>Programm 00.</b>	<p style="text-align: center;"><b>Abschnitt 06.</b> Kabinetts des Ministers des Transports</p>											
Existenzmittel	128,7	0	0	0	0	0	0	0	128,7	0	0	0
	128,7	0	0	0	0	0	0	0	128,7	0	0	0
<b>Programm 00.</b>	<p style="text-align: center;"><b>Abschnitt 07.</b> Kabinetts des Ministers der technologischen Entwicklung und der Beschäftigung</p>											
Existenzmittel	163,4	0	0	0	+ 0,6	0	0	0	164,0	0	0	0
	163,4	0	0	0	+ 0,6	0	0	0	164,0	0	0	0
<b>Programm 00.</b>	<p style="text-align: center;"><b>Abschnitt 08.</b> Kabinetts des Ministers der Umwelt, der Bodenschätze und der Landwirtschaft</p>											
Existenzmittel	140,6	0	0	0	+ 6,0	0	0	0	146,6	0	0	0
	140,6	0	0	0	+ 6,0	0	0	0	146,6	0	0	0
<b>Programm 01.</b>	<p style="text-align: center;"><b>Abschnitt 09.</b> Dienststellen der Exekutive und nicht einer Verwaltungsabteilung angegliederte Einrichtungen</p>											
Sozialwirtschaftlicher Rat der wallonischen Region	92,5	200,0	50,0	50,0	0	0	0	0	92,5	200,0	50,0	50,0
<b>Programm 02.</b>	<p style="text-align: center;">Sozialdienst</p>											
Sozialdienst	55,0	0	0	0	0	0	0	0	55,0	0	0	0



(In Millionen Franken)

	Angepaßte Mittel				Neue Anpassungen				Angepaßte Mittel			
	Aufgegliederte Mittel		Aufgegliederte Mittel		Aufgegliederte Mittel		Aufgegliederte Mittel		Aufgegliederte Mittel		Aufgegliederte Mittel	
	Nicht auf- gegliederte Mittel	Verpflich- tungsermäch- tigungen	Ausgabe- ermäch- tigungen	Mittel	Nicht auf- gegliederte Mittel	Verpflich- tungsermäch- tigungen	Ausgabe- ermäch- tigungen	Mittel	Nicht auf- gegliederte Mittel	Verpflich- tungsermäch- tigungen	Ausgabe- ermäch- tigungen	Mittel
Programm 05.	88,5	7,2	7,2	7,2	- 40,0	0	- 4,0	48,5	7,2	3,2	3,2	48,5
Programm 06.	210,9	3 350,0	2 185,0	2 185,0	- 11,5	+ 34,3	+ 90,0	199,4	3 384,3	2 275,0	2 275,0	199,4
Programm 07.	201,0	252,2	304,0	304,0	+ 19,7	- 13,2	- 3,0	220,7	239,0	301,0	301,0	220,7
Programm 08.	294,6	0	0	0	+ 51,6	0	0	346,2	0	0	0	346,2
Programm 09.	1 454,4	0	0	0	0	0	0	1 454,4	0	0	0	1 454,4
Programm 10.	6 441,3	0	0	0	0	0	0	6 441,3	0	0	0	6 441,3
Programm 11.	4 586,6	470,0	336,1	336,1	+ 39,4	0	+ 178,8	4 626,0	470,0	514,9	514,9	4 626,0
Programm 12.	292,8	940,4	671,9	671,9	0	- 5,0	- 135,0	292,8	935,4	536,9	536,9	292,8
<b>Gesamtbeträge für Abschnitt 11.</b>												
	14 142,6	10 904,8	10 711,9	10 711,9	+ 45,2	+ 51,1	- 10,9	14 187,8	10 955,9	10 701,0	10 701,0	14 187,8
<b>Abschnitt 12.</b>												
<i>Technologien und Forschung.</i>												
Programm 01.	25,0	242,8	332,7	332,7	+ 3,0	- 3,0	- 3,0	28,0	239,8	329,7	329,7	28,0
Programm 02.	300,0	786,1	542,5	542,5	- 9,6	- 69,2	+ 181,8	290,4	716,9	724,3	724,3	290,4
Programm 03.	5,0	1 077,0	1 148,0	1 148,0	- 4,0	+ 56,0	+ 280,0	1,0	1 133,0	1 428,0	1 428,0	1,0
Programm 04.	0	200,0	144,0	144,0	0	+ 31,0	+ 6,0	0	231,0	150,0	150,0	0
<b>Gesamtbeträge für Abschnitt 12.</b>												
	330,0	2 305,9	2 167,2	2 167,2	- 10,6	+ 14,8	+ 464,8	319,4	2 320,7	2 632,0	2 632,0	319,4
<b>Abschnitt 13.</b>												
<i>Natürliche Reichtümer und Umwelt.</i>												
Programm 01.	240,8	171,6	244,0	244,0	+ 3,5	+ 9,0	- 20,5	244,3	180,6	223,5	223,5	244,3
Programm 02.	114,7	132,4	116,0	116,0	+ 6,3	- 0,9	- 13,9	121,0	131,5	100,1	100,1	121,0
Programm 03.	116,2	1 382,7	1 321,8	1 321,8	+ 3,2	- 75,5	- 54,5	119,4	1 300,2	717,3	717,3	119,4
Programm 04.	27,6	38,2	39,3	39,3	+ 1,5	+ 9,5	+ 9,0	29,1	41,7	39,0	39,0	29,1

	(In Millionen Franken)									
	Angepaßte Mittel			Neue Anpassungen			Angepaßte Mittel			Angepaßte Mittel
	Nicht auf- gegliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel	Ausgabe- ermäch- tigungen	Nicht auf- gegliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel	Ausgabe- ermäch- tigungen	Nicht auf- gegliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel	Ausgabe- ermäch- tigungen	
Programm 05. Wasserwesen (Kontrolle, Verwaltung und Herstellung)	249,5	1 038,1	908,1	+ 14,1	+ 25,4	+ 34,5	263,6	1 063,5	942,6	
Programm 06. Schutz vor Wasserverschmutzung	581,0	441,0	683,0	+ 8,2	0	+ 421,2	589,2	441,0	1 104,2	
Variable Mittel:	0	2 000,0	2 000,0	0	0	0	0	2 000,0	2 000,0	
Programm 07. Durch die europäischen Strukturfonds mitfinanzierte besondere Programme	0	73,9	57,6	0	16,0	- 21,8	0	87,9	35,8	
Programm 08. Kontrolle der Umweltschmutzung	90,5	29,5	20,0	0	- 10,0	- 10,0	90,5	19,5	10,0	
Programm 09. Verhütung der Umweltschmutzung	39,2	0	0	0	0	0	39,2	0	0	
<b>Gesamtwerte für Abschnitt 13.</b>										
	1 459,5	5 302,4	5 379,6	+ 36,8	- 58,5	- 137,1	1 496,3	5 243,9	5 222,5	
Wovon variable Mittel										
	0	2 000,0	2 000,0	0	0	0	0	2 000,0	2 000,0	
<b>Abschnitt 14.</b>										
<b>Örtliche Behörden.</b>										
Programm 01. Aufsicht	16,8	0	0	+ 4,6	0	0	21,4	0	0	
Programm 02. Allgemeine Finanzierung der Gemeinden	30 170,2	0	0	- 78,0	0	0	30 092,2	0	0	
Programm 03. Allgemeine Finanzierung der Provinzen	3 265,7	0	0	+ 0,2	0	0	3 265,9	0	0	
Programm 04. Bezuschulte Arbeiten	15,2	1 316,8	984,4	+ 2,8	0	+ 100,0	12,4	1 316,8	1 084,4	
<b>Gesamtwerte für Abschnitt 14.</b>										
	33 467,9	1 316,8	984,4	- 76,0	0	+ 100,0	33 391,9	1 316,8	1 084,4	
<b>Abschnitt 15.</b>										
<b>Kommunale und Wohnungswesen.</b>										
Programm 01. Raumordnung und Städtebau	55,5	112,0	185,0	+ 5,7	- 19,0	- 25,0	61,2	93,0	160,0	
Programm 02. Städtebau und Sanierung der verlassenen Industriegebiete	35,6	611,0	355,0	- 2,6	- 67,3	- 75,0	33,0	543,7	280,0	
Programm 03. Neugestaltung der ländlichen Gebiete und Flurbereinigung	350,4	242,0	194,3	+ 2,7	- 1,9	+ 72,5	353,1	240,1	266,8	
Programm 04. Wohnungswesen : Privatbereich	2 202,0	520,5	501,0	+ 273,5	+ 0,5	+ 169,5	2 475,5	521,0	670,5	
Programm 05. Wohnungswesen : öffentlicher Bereich	1 148,5	933,5	789,0	+ 154,6	+ 53,0	+ 75,2	1 303,1	986,5	864,2	
Programm 06. Denkmalschutz, Landschaftspflege und Ausgrabungen	138,5	545,5	407,0	- 5,6	0	+ 77,0	132,9	545,5	484,0	

		(In Millionen Franken)														
		Angepasste Mittel					Neue Anpassungen					Angepasste Mittel				
		Nicht auf- gegliederte Mittel	Verpflich- tungsermäch- tigungen	Aufgegliederte Mittel	Ausgabe- ermäch- tigungen	Nicht auf- gegliederte Mittel	Verpflich- tungsermäch- tigungen	Aufgegliederte Mittel	Ausgabe- ermäch- tigungen	Nicht auf- gegliederte Mittel	Verpflich- tungsermäch- tigungen	Aufgegliederte Mittel	Ausgabe- ermäch- tigungen	Nicht auf- gegliederte Mittel	Verpflich- tungsermäch- tigungen	Ausgabe- ermäch- tigungen
Programme	07	0	125,0	88,0		0	12,0	50,0	0	113,0	38,0		0	113,0	38,0	
		3 930,5	3 089,5	2 519,3		+ 438,3	- 46,7	+ 244,2		4 358,8	3 042,8		2 49,2	2 763,5		
		240,2	0	0		+ 9,0	0	0		249,2	0		0	0		
		139,8	0	0		- 0,4	0	0		139,4	0		0	0		
		0	19,3	47,1		0	0	- 13,6		0	19,3		0	33,5		
		380,0	19,3	47,1		+ 8,0	0	- 13,6		388,6	19,3		33,5	33,5		
		172,9	70,2	76,0		- 3,0	25,2	- 5,0		169,9	45,0		71,0	71,0		
		233,7	0	0		- 59,0	0	0		174,7	0		0	0		
		0	0	200,0		0	0	+ 2,0		0	0		202,0	202,0		
		0	83,0	77,0		0	0	- 9,0		0	83,0		68,0	68,0		
		406,6	153,2	353,0		- 62,0	- 25,2	- 12,0		344,6	128,0		341,0	341,0		
		2 413,6	0	0		0	0	0		2 413,6	0		0	0		
		2 413,6	0	0		0	0	0		2 413,6	0		0	0		

Durch die europäischen Strukturfonds mitfinanzierte besondere Programme  
**Gesamtbeträge für Abschnitt 15:**  
 Abschnitt 15:  
 zweiseitige Beziehungen.

Programme 01. Außenhandel  
 02. Förderung der Region im internationalen Bereich  
 03. Durch die europäischen Strukturfonds mitfinanzierte besondere Programme  
**Gesamtbeträge für Abschnitt 16:**  
 Abschnitt 16:  
 Programm plus.

Programme 01. Umwelt  
 02. Beschäftigung  
 03. Wohnungswesen  
 04. Lebensqualität  
**Gesamtbeträge für Abschnitt 40:**  
 Abschnitt 40:  
 Zusammenarbeitvereinbarung  
 mit der französischen Gemeinschaft.

Programme 01. Zusammenarbeitvereinbarung  
**Gesamtbeträge für Abschnitt 41:**



		(in Millionen Franken)									
		Angepaßte Mittel				Neue Anpassungen				Angepaßte Mittel	
		Nicht auf- gegliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel	Verpflich- tungsermäch- tigungen	Ausgabe- ermäch- tigungen	Nicht auf- gegliederte Mittel	Verpflich- tungsermäch- tigungen	Ausgabe- ermäch- tigungen	Aufgegliederte Mittel	Nicht auf- gegliederte Mittel	Verpflich- tungsermäch- tigungen
<b>Abchnitt 50.</b>											
<b>Generalsekretariat des wallonischen Ministeriums für Ausrüstung und Transport.</b>											
Programm 01.	Allgemeine Verwaltung des Ministeriums	3 949,5	0	10,0	- 78,7	0	0	0	870,8	0	10,0
Programm 02.	Gebäude	778,0	912,6	1 191,3	0	- 391,9	- 692,3	778,0	520,7	499,0	0
Programm 03.	Ausrüstung und Lieferungen	592,0	0	0	- 2,6	0	0	589,4	0	0	0
Programm 04.	Grünplan	0	3,0	5,2	0	- 0,4	0	0	0	- 2,6	5,2
Programm 05.	Datenverarbeitung	191,6	0	0	+ 79,3	0	0	270,9	0	0	0
<b>Gesamtbeträge für Abschnitt 50.</b>		5 511,1	915,6	1 206,5	- 2,0	- 392,3	- 692,3	5 509,1	523,3	514,2	0
<b>Abchnitt 51.</b>											
<b>Wegennetz.</b>											
Programm 01.	Konstruktion	56,2	4 576,5	4 240,0	- 14,5	+ 145,6	+ 408,2	41,7	4 722,1	4 648,2	0
Programm 02.	Instandhaltung	0	2 442,0	1 926,0	0	+ 2,8	+ 508,8	0	2 444,8	2 434,8	0
<b>Gesamtbeträge für Abschnitt 51.</b>		56,2	7 018,5	6 166,0	- 14,5	+ 148,4	+ 917,0	41,7	7 166,9	7 083,0	0
<b>Abchnitt 52.</b>											
<b>Wasserwege.</b>											
Programm 01.	Wasserläufe	10,0	1 720,0	1 365,2	- 9,4	+ 88,2	+ 750,0	0,6	1 808,2	2 115,2	0
Programm 02.	Häfen und Zufahrtswege	0	75,0	51,0	0	- 30,0	0	0	45,0	51,0	0
Programm 03.	Staudämme und Sparbecken	0	87,0	118,7	0	+ 30,0	0	0	117,0	118,7	0
Programm 04.	Instandhaltung	600,5	230,0	202,0	- 65,0	- 15,0	0	535,5	215,0	202,0	0
Programm 05.	Förderung der Binnenschifffahrt	8,0	0	0	0	0	0	8,0	0	0	0
<b>Gesamtbeträge für Abschnitt 52.</b>		618,5	2 112,0	1 736,9	- 74,4	+ 73,2	+ 750,0	544,1	2 185,2	2 486,9	0

		(In Millionen Franken)									
		Angepaßte Mittel				Neue Anpassungen				Angepaßte Mittel	
		Nicht auf- gegliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel	Verpflich- tungsermäch- tigungen	Ausgabe- ermäch- tigungen	Nicht auf- gegliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel	Verpflich- tungsermäch- tigungen	Ausgabe- ermäch- tigungen	Nicht auf- gegliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel
<b>Abschnitt 53.</b>											
<b>Technische Dienststellen.</b>											
Programm 01.	Elektrizität — Wegnetz, Konstruktion .....	12,6	479,9	654,0	- 7,2	+ 12,0	0	0	5,4	491,9	654,0
Programm 02.	Elektrizität — Wegnetz, Instandhaltung .....	7,0	1 064,7	1 141,7	- 0,6	+ 82,2	+ 59,5	0	6,4	1 146,9	1 201,2
Programm 03.	Elektrizität — Wasserwege, Konstruktion .....	3,0	0	0	- 3,0	0	0	0	0	0	0
Programm 04.	Elektrizität — Wasserwege, Instandhaltung .....	146,0	153,0	178,0	- 1,0	0	0	0	165,0	153,0	178,0
Programm 05.	<del>Sammelkosten</del> .....	0	151,0	100,0	0	- 12,0	0	0	0	139,0	100,0
Programm 06.	Kartographie .....	50,0	0	0	- 0,7	0	0	0	49,3	0	0
<b>Gesamtbeträge für Abschnitt 53.</b>		238,6	1 848,6	2 073,7	- 12,5	+ 81,2	+ 59,5	0	226,1	1 929,8	2 133,2
<b>Abschnitt 54.</b>											
<b>Transport.</b>											
Programm 01.	Öffentliche Stadt- und Nahverkehrsmittel .....	7 187,7	187,0	455,6	+ 78,9	0	+ 113,1	0	7 266,6	187,0	568,7
Programm 02.	Regionale Flughäfen .....	134,2	552,0	79,8	+ 19,3	0	+ 420,0	0	153,5	552,0	499,8
Programm 03.	Binnenschifffahrt .....	8,9	0	0	0	0	0	0	8,9	0	0
Programm 04.	Förderung und Koordination des Transports .....	52,3	8,6	3,8	0	0	0	0	52,3	8,6	3,8
<b>Gesamtbeträge für Abschnitt 54.</b>		7 383,1	747,6	539,2	+ 98,2	0	+ 533,1	0	7 481,3	747,6	1 072,3
<b>Abschnitt 80.</b>											
<b>Programm plus.</b>											
Programm 01.	Verkehrssicherheit .....	0	81,0	166,5	0	+ 15,0	+ 84,4	0	0	66,0	250,9
Programm 02.	Transport .....	0	0	11,4	0	0	- 6,0	0	0	0	5,4
<b>Gesamtbeträge für Abschnitt 80.</b>		0	81,0	177,9	0	- 15,0	+ 78,4	0	0	66,0	256,3
<b>ALLGEMEINE GESAMTBETRÄGE.</b>		84 795,6	36 015,3	34 137,9	+ 348,6	- 169,0	+ 2 261,1	0	85 142,2	35 846,3	36 399,0
Wovon variable Mittel		0	2 000,0	2 000,0	0	0	0	0	0	2 000,0	2 000,0

## TITEL IV.- REGIONALES UNTERNEHMEN.

(In Millionen Franken)

Anwei- sender Mi- nister	Artikel	BEZEICHNUNGEN	Nicht auf- gegliederte Mittel	Ausgegliederte Mittel	
				Verpflich- tungsermäch- tigungen	Ausgabe- ermäch- tigungen
		WALLONISCHES REGIONALAMT FÜR ABFALLSTOFFE.			
		AUSGABEN.			
		Abschnitt I.- Laufende Geschäfte.			
LU	11.03	Besoldungen und Zulagen des aktiven und zur Verfügung gestellten Personals des regionalen Unternehmens und der Dienststellen "saubere Technologien" und "saubere Produkte" .....	p.m.	—	—
LU	11.04	Zulagen gleich welcher Art des aktiven und zur Verfügung gestellten Personals des regionalen Unternehmens .....	p.m.	—	—
LU	11.05	Zulagen gleich welcher Art des aktiven und zur Verfügung gestellten Personals der Dienststellen "saubere Technologien" und "saubere Produkte" .....	p.m.	—	—
LU	12.01	Studien, Lieferung von Gütern und Erbringung von Dienstleistungen und intellektuelle Dienstleistungen zur Verwirklichung der Aufgaben des regionalen Unternehmens .....	—	20,0	15,0
LU	12.02	Entschädigungen gleich welcher Art an das Personal für wirkliche Lasten und materielle Schäden, sowie die Fahrtkosten bezüglich der Dienstreisen (einschließlich der Beteiligung des Arbeitgebers am Preis der Sozialabonnements) .....	p.m.	—	—
LU	12.03	Studien, Lieferung von Gütern und Erbringung von Dienstleistungen und intellektuelle Dienstleistungen sowie Öffentlichkeitsarbeit, Dokumentation, Teilnahme an Seminaren und Kolloquien, Versammlungskosten, insbesondere zwecks Angleichung der wallonischen Gesetzgebung an die europäischen Richtlinien .....	48,0	—	—
LU	12.04	Einsammlung besonderer Abfälle und wiederverwertbaren Materials (Programm plus) .....	—	131,0	109,0
LU	12.05	Lieferung von Gütern und Erbringung von Dienstleistungen und intellektuelle Dienstleistungen zur Verwirklichung der Aufgaben der Dienststellen "saubere Technologien" und "saubere Produkte" (nicht beschränkte Haushaltsmittel) .....	—	20,0	10,0
LU	12.06	Kosten für Einrichtung und Funktion der Dienststellen "saubere Technologien" und "saubere Produkte" (nicht beschränkte Haushaltsmittel) .....	5,0	—	—
LU	12.07	Lieferung von Gütern und Erbringung von Dienstleistungen in Zusammenhang mit der elektronischen Verarbeitung der Daten über die Überführung und die Vernichtung der Abfälle (nicht beschränkte Haushaltsmittel) .....	—	45,0	30,0
LU	12.08	Kosten der Einziehung der Gebühr für Haushaltsabfälle (nicht beschränkte Haushaltsmittel) .....	69,0	—	—
LU	14.01	Sonderkosten der Verarbeitung, Überführung oder Vernichtung der Abfälle, durch die Region verauslagt aufgrund der Artikel 16, 21 oder 28 des Dekrets vom 5. Juli 1985 bezüglich der Abfälle .....	—	p.m.	p.m.
LU	21.01	Zinsen der Schulden .....	0	—	—
LU	30.01	Zuschüsse im nicht öffentlichen Bereich in Sachen Schutz und Erhaltung der Umwelt .....	—	20,0	15,0
LU	32.01	Funktionskosten der SPAQUE (nicht beschränkte Haushaltsmittel) .....	30,0	—	—
LU	33.01	Verschiedene Vergütungen an Drittpersonen infolge der Haftung des Unternehmens .....	0	—	—
LU	41.01	Übertragung an das regionale Schatzamt .....	0	—	—
LU	43.01	Zuschüsse an untergeordnete Behörden für die Verbesserung und Wiederherstellung der Umwelt (nicht beschränkte Haushaltsmittel) .....	32,0	—	—

## TITEL V.- REGIONALES UNTERNEHMEN.

Anweisender Minister	Artikel	BEZEICHNUNGEN	Nicht auf- gegliederte Mittel	(In Millionen Franken)	
				Verpflichtungsermächtigungen	Ausgabermächtigungen
LU	43.02	Zuschüsse an untergeordnete Behörden zur Einstellung von Umweltberatern	5,0	—	—
LU	43.03	Zuschüsse zugunsten der Gemeinden und Interkommunalen, die eine Politik zur Verarbeitung der Abfälle betreiben (nicht beschränkte Haushaltsmittel)	—	0	0
LU	03.01	Speisung des Fonds für Risiken und Lasten Drittpersonen gegenüber	0	—	—
LU	03.02	Speisung des Erneuerungsfonds	0	—	—
LU	03.03	Speisung des Tilgungsfonds	0	—	—
LU	03.04	Speisung des Reservefonds	618,0	—	—
<i>Gesamtbeiträge für Abschnitt I.</i>			807,0	236,0	179,0
<i>Abschnitt II.- Kapitalgeschäfte.</i>					
LU	50.02	Zuschüsse im nicht öffentlichen Bereich zugunsten des Umweltschutzes	—	2,0	2,0
LU	51.01	Vorschüsse an Drittpersonen in Sachen regionale Beteiligung in Sachen Saniierungsmaßnahmen	—	0	0
LU	60.01	Zuschüsse im öffentlichen Bereich zugunsten des Umweltschutzes und der Verarbeitung der Abfälle	—	1 039,7	436,0
LU	60.02	Zuschüsse im öffentlichen Bereich zur Anpassung der Ausrüstung in Sachen Verarbeitung der Abfälle (Programm plus)	—	0	0
LU	63.01	Zuschüsse an untergeordnete Behörden zur Errichtung von Containerparks und zur Aufstellung der Container für die Einsammlung der Sonderabfälle (Programm plus)	—	0	0
LU	71.01	Erwerb von Grundstücken und Gebäuden in Zusammenhang mit der Tätigkeit des Unternehmens	—	0	0
LU	73.01	Ausgaben bezüglich der durch das Unternehmen ausgeführten Arbeiten und Erwerbungen, Kosten und Studien mit einbegriffen	—	0	0
LU	74.06	Ankauf von Maschinen, Mobiliar, Material, einschließlich Transportmittel	18,0	—	—
LU	81.01	Kapitalzuwendungen und beizuhaltende Vorschüsse in Sachen Umwelt und Verarbeitung der Abfälle	—	0	0
LU	81.02	Kapitalzuwendungen und beizuhaltende Vorschüsse in Sachen Umwelt und Verarbeitung der Abfälle	0	—	—
LU	91.01	Schuldtilgung	0	—	—
<i>Gesamtbeiträge für Abschnitt II.</i>			18,0	1 041,7	438,0
<i>Gesamtbeiträge für die Ausgaben.</i>			825,0	1 277,7	617,0

## TITEL V.- REGIONALES UNTERNEHMEN.

(In Millionen Franken)

Anweisender Minister	Artikel	BEZEICHNUNGEN	Erwiesene Ansprüche
		<b>EINNAHMEN.</b>	
		<i>Abschnitt I.- Laufende Geschäfte.</i>	
LU	16.01	Verkauf von Dienstleistungen .....	0
LU	16.02	Verschiedene Erträge .....	0
LU	36.01	Hausabfallgebühren (zweckgebundene Einnahmen aufgrund von Artikel 1 des Dekrets vom 25. Juli 1991 zur Abfallgebührenfestsetzung in der wallonischen Region) .....	687,0
LU	36.02	Industrieabfallgebühren (zweckgebundene Einnahmen aufgrund von Artikel 1 des Dekrets vom 25. Juli 1991 zur Abfallgebührenfestsetzung in der wallonischen Region) .....	0
LU	06.01	Dotation der wallonischen Region .....	96,2
LU	06.02	Dotation der wallonischen Region für Risiken und Lasten Drittpersonen gegenüber .....	0
LU	06.03	01. Zinsen der angelegten Fonds .....	0
LU		02. Abbuchung aus dem Tilgungsfonds .....	0
LU		03. Abbuchung aus dem Fonds für Risiken und Lasten Drittpersonen gegenüber .....	0
		<i>Gesamtbetrag für Abschnitt I.</i>	783,2
		<i>Abschnitt II.- Kapitalgeschäfte.</i>	
LU	96.01	Ertrag der Anleihen .....	0
LU	08.04	Dotation der wallonischen Region .....	643,8
LU	08.05	Verschiedene Vermögenseinnahmen .....	15,0
LU	08.06	Abbuchung aus dem Erneuerungsfonds .....	0
		<i>Gesamtbetrag für Abschnitt II.</i>	658,8
		<i>Gesamtbetrag für die Einnahmen.</i>	1 442,0

## TITEL VI.- GETRENNT VERWALTETER REGIONALER DIENST.

(In Millionen Franken)

Anwei- sender Mi- nister	Artikel	BEZEICHNUNGEN	
		<b>WALLONISCHE EXPORTGESCHÄFTSSTELLE — AWEX</b>	
		<b>ABSCHNITT I.- LAUFENDE GESCHÄFTE.</b>	
		<b>A. Einnahmen.</b>	
SP	08.01	Am 31. Dezember 1991 verfügbarer Saldo, mit Inbegriff des verfügbaren Saldos des Außenhandelsfonds .....	0
SP	16.01	Rückzahlung von Dienstleistungen .....	0
SP	16.02	Verschiedene Erträge .....	0
SP	06.01	Beteiligung der wallonischen Region .....	245,9
		<b>Gesamtbetrag für die Einnahmen.</b>	<b>245,9</b>
		<b>B. Ausgaben.</b>	
SP	11.03	Besoldungen und Zulagen des vertraglichen Personals der regionalen Geschäftsstelle .....	0
SP	11.04	Zulagen gleich welcher Art des vertraglichen Personals der regionalen Geschäftsstelle .....	0
SP	12.02	Lieferung von Gütern und Erbringung von Dienstleistungen zur Verwirklichung der Aufträge des AWEX, insbesondere Kosten der Dienstaufträge, Teilnahme an Messen, Seminare, Kolloquien, Sitzungen, Öffentlichkeitsarbeit, Dokumentation, Gutachten, Studien, usw. ....	134,4
SP	12.03	Funktionskosten der Vertretungen im Ausland .....	65,0
SP	30.01	Zuschuß zur Förderung des Außenhandels sowie der Investitionsbereitschaft im Ausland .....	46,5
		<b>Gesamtbetrag für die Ausgaben.</b>	<b>245,9</b>
		<b>C. Übertragungen.</b>	
		<b>D. Einstweilige Mittel.</b>	
SP	11.05	Einstweilige Mittel für die Indexierung der Besoldungen, Kosten der sozialen Programmierung .....	0
		<b>Gesamtbetrag für die einstweiligen Mittel.</b>	<b>0</b>
		<b>E. Saldo.</b>	
		Einnahmen .....	236,9
		Ausgaben .....	236,9
		Einstweilige Mittel .....	0
		Saldo .....	0
		<b>Gesamtbetrag des Saldos.</b>	<b>0</b>
		<b>GESAMTBETRAG FÜR ABSCHNITT I.</b>	<b>0</b>
		<b>ABSCHNITT II.- KAPITALGESCHÄFTE.</b>	
		<b>A. Einnahmen.</b>	
SP	08.01	Am 31. Dezember 1991 verfügbarer Saldo, mit Inbegriff des verfügbaren Saldos des Außenhandelsfonds .....	55,0

## TITEL VI.- GETRENNT VERWALTETER REGIONALER DIENST.

(In Millionen Franken)

Anwei- sender Mi- nister	Artikel	BEZEICHNUNGEN	
SP	08.05	Verschiedene Vermögenseinnahmen .....	0
SP	81.01	Rückzahlung von Darlehen, Kapitalzuwendungen, Vorschüssen .....	46,0
SP	06.01	Beteiligung der wallonischen Region .....	2,6
		<i>Gesamtbetrag für die Einnahmen.</i>	103,6
		<i>B. Ausgaben.</i>	
SP	71.01	Erwerb oder Ausstattung von Grundstücken und Gebäuden in Zusammenhang mit den Aufträgen der Geschäftsstelle .....	0
SP	74.06	Ankauf von Maschinen, Mobiliar, Material, einschließlich Transportmittel	3,6
SP	81.01	Rückzahlbare Darlehen, beizuhaltende Vorschüsse, Kapitalzuwendungen zur Förderung des Außenhandels und der Investitionen aus dem Ausland ....	100,0
		<i>Gesamtbetrag für die Ausgaben.</i>	103,6
		<i>C. Übertragungen.</i>	
		<i>D. Saldo.</i>	
		Einnahmen .....	103,6
		Ausgaben .....	103,6
		Einstweilige Mittel .....	0
		Saldo .....	0
		<i>Gesamtbetrag des Saldos.</i>	0
		GESAMTBETRAG FÜR ABSCHNITT II.	0
		ABSCHNITT III.- GESCHÄFTE FÜR ORDER.	
		<i>A. Einnahmen.</i>	
		1. Fonds für Drittzahlungen .....	0
		2. Finanzverwaltungsfonds .....	0
		<i>Gesamtbetrag für die Einnahmen.</i>	0
		<i>B. Ausgaben.</i>	
		1. Fonds für Drittzahlungen .....	0
		2. Finanzverwaltungsfonds .....	0
		<i>Gesamtbetrag für die Ausgaben.</i>	0
		<i>C. Saldo.</i>	
		GESAMTBETRAG FÜR ABSCHNITT III.	0

## TITEL VII.- EINRICHTUNGEN ÖFFENTLICHEN INTERESSES.

(In Millionen Franken)

Anwei- sender Mi- nister	Artikel	BEZEICHNUNGEN	1992	1991	1990
			pro Artikel	vermutliche	ausgeführte
		<b>WALLONISCHES AMT FÜR LÄNDLICHE ENTWICKLUNG.</b>			
		<b>4. EINNAHMEN.</b>			
		<b>Kapitel 41.</b>			
		<i>Beteiligung des öffentlichen Sektors.</i>			
LU	411.01	Beteiligung der wallonischen Region an den Personalkosten .....	261,0	—	—
LU	411.02	Beteiligung der wallonischen Region an den laufenden Funktionskosten ....	5,3	—	—
LU	411.03	Beteiligung der wallonischen Region zwecks Erwerb und Instandhaltung langlebiger beweglicher Güter sowie Umwandlung und Erwerb von Immobilien .....	0	—	—
LU	411.04	Beteiligung der wallonischen Region in Sachen Ausübung des Vorkaufrechts und der Liegenschaftspolitik .....	0	—	—
LU	411.05	Beteiligung der wallonischen Region an der Rückzahlung der Kreditlinie der SNT zwecks Bewilligung von im Rahmen der Flurbereinigung zugebilligten Vorschüssen.- Vorfinanzierungslasten .....	38,0	—	—
		<i>Gesamtbeiträge für Kapitel 41.</i>	304,3	—	—
		<b>Kapitel 42.</b>			
		<i>Erträge infolge der Wahrnehmung der Aufgaben des Amtes.</i>			
LU	421.01	Rückzahlung der im Rahmen der Flurbereinigung zugebilligten Vorschüssen	80,0	—	—
LU	422.01	Beitreibung der Kosten für Überwachung, Kontrolle und Studien .....	12,0	—	—
LU	422.02	Verträge mit Drittpersonen .....	10,0	—	—
LU	423.01	Mieten von Immobilien und Grundstücken .....	4,5	—	—
LU	423.02	Verschiedene Erträge .....	0	—	—
LU	423.03	Zinsen der Kapitalanlagen .....	3,0	—	—
LU	423.04	Erträge infolge der Anwendung der Gesetze über die Flurbereinigung und des Artikels 2, 3 <sup>o</sup> des Dekrets vom 28. Februar 1991 zur Errichtung des "Office wallon de Développement rural" .....	5,7	—	—
		<i>Gesamtbeiträge für Kapitel 42.</i>	115,2	—	—
		<b>Kapitel 43.</b>			
		<i>Einnahmen für Order.</i>			
LU	431.01	Beteiligung der wallonischen Region an den technischen Ausgaben in Sachen Anwendung der Gesetze über die Flurbereinigung .....	175,0	—	—
LU	431.02	Beteiligung der Personalmitglieder an den Kosten der Mahlzeitschecks .....	3,3	—	—
		<i>Gesamtbeiträge für Kapitel 43.</i>	178,3	—	—



## TITEL VII.- EINRICHTUNGEN ÖFFENTLICHEN INTERESSES.

(In Millionen Franken)

Anwei- sender Mi- nister	Artikel	BEZEICHNUNGEN	1992	1991	1990
			pro Artikel	vermutliche	ausgeführte
		<b>Kapitel 44.</b>			
		<b>Erträge der Anleihen.</b>			
LU	441.01	Beteiligung mittels einer Kreditlinie an den technischen Ausgaben in Sa- chen Anwendung der Gesetze über die Flurbereinigung, die vorherigen Verbindlichkeiten des Ministeriums der wallonischen Region entspre- chen, und an den Personalkosten .....	204,5	—	—
		<b>Gesamtbeträge für Kapitel 44.</b>	204,5	—	—
		<b>Kapitel 45.</b>			
LU	451.01	Beteiligung der wallonischen Region an der Errichtung eines Reservefonds .	0	—	—
		<b>Gesamtbeträge für Kapitel 45.</b>	0	—	—
		<b>GESAMTBETRÄGE FÜR DIE EINNAHMEN.</b>	802,3	—	—
		<b>5. AUSGABEN.</b>			
		<b>Kapitel 51.</b>			
		<b>Personalausgaben.</b>			
LU	511.01	Besoldung des Personals, soziale Lasten und Renten einbegriffen .....	379,3	—	—
LU	511.02	Entschädigungen jeglicher Art des Personals für wirkliche Lasten und mate- rielle Schäden, Reisekosten bezüglich der Dienstreisen .....	14,0	—	—
LU	511.03	Lasten der Vergünstigungen für Mahlzeitschecks .....	18,3	—	—
LU	511.04	Sozialdienst des Personals .....	2,4	—	—
LU	511.05	Berufsausbildung des Personals .....	3,1	—	—
		<b>Gesamtbeträge für Kapitel 51.</b>	417,1	—	—
		<b>Kapitel 52.</b>			
		<b>Dienstleistungen, Lieferungen und Arbeiten.</b>			
LU	522.01	Studien, Öffentlichkeitsarbeit, Dokumentation, Teilnahme an Seminare und Kolloquien, Versammlungskosten .....	1,0	—	—
LU	522.02	Erwerb beweglicher Güter und Bürokosten .....	18,4	—	—
LU	522.03	Kosten für Förderung und Werbung .....	2,3	—	—
LU	522.04	Kosten für Zulieferungen .....	5,0	—	—
LU	522.05	Konnektivkosten in Sachen Flurbereinigung und ländliche Entwicklung ...	10,0	—	—
LU	522.06	Kosten für Instandhaltung und Erwerb im Zusammenhang mit der Anwen- dung der allgemeinen Vorschriften in Sachen Arbeitsschutz .....	1,5	—	—
LU	522.07	Rückzahlung der Zinsen bezüglich der Kreditlinie der SNT .....	38,0	—	—
		<b>Gesamtbeträge für Kapitel 52.</b>	76,2	—	—

## TITEL VII.- EINRICHTUNGEN ÖFFENTLICHEN INTERESSES.

(In Millionen Franken)

Anwei- sender Mi- nister	Artikel	BEZEICHNUNGEN	1992	1991	1990
			pro Artikel	vermutliche	ausgeführte
		<i>Kapitel 53.</i>			
		<i>Kapitalgeschäfte.</i>			
LU	533.01	Beteiligung an den technischen Ausgaben in Sachen Anwendung der Gesetze über die Flurbereinigung .....	160,0	—	—
LU	533.02	Ausgaben infolge der Anwendung der Gesetze über die Flurbereinigung und des Artikels 2, 3°, des Dekrets vom 28. Februar 1991 zur Errichtung des "Office wallon de Développement rural" .....	24,0	—	—
LU	533.03	Verbesserung und Bau von Gebäuden .....	8,0	—	—
LU	533.04	Erwerb von langlebigen beweglichen Gütern .....	15,0	—	—
LU	533.05	Kosten für erste Einrichtung in Sachen langlebige bewegliche Güter .....	7,0	—	—
LU	533.06	Fondseröffnung für technische Ausgaben hinsichtlich der Anwendung der Gesetzgebung in Sachen Flurbereinigung .....	95,0	—	—
		<i>Gesamtbeträge für Kapitel 53.</i>	309,0	—	—
		<b>GESAMTBETRÄGE FÜR DIE AUSGABEN.</b>	802,3	—	—

Gesehen, um dem Dekret vom 17. Dezember 1992 beigelegt zu werden.

## VERTALING

## MINISTERIE VAN HET WAAELSE GEWEST

N. 93 — 154

17 DECEMBER 1992. — Decreet houdende de tweede aanpassing van de algemene begroting van de uitgaven van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 1992 (\*)

*De Waalse Gewestraad heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen hetgeen volgt:*

Artikel 1.- De in de algemene begroting van de uitgaven van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 1992 ter beschikking gestelde kredieten worden aangepast volgens de in de bij dit decreet gevoegde tabellen aangeduide bedragen en ten belope van:

(In miljoen frank)

	Niet gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	
		Vast- leggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten
Ministerie van het Waalse Gewest	+ 353,8	- 64,5	+ 615,4
Waaals Ministerie voor Uitrusting en Vervoer	- 5,2	- 104,5	+ 1 645,7
<b>Totalen</b>	<b>+ 348,6</b>	<b>- 169,0</b>	<b>+ 2 261,1</b>

Art. 2.- Binnen de perken van de beschikbare kredieten van de basistoelage 50.01 van programma 07 van afdeling 11 kan een toelage worden verleend voor de bouw van een hal voor de openbare verkoop van landbouwproducten ten gunste van de A.P.E.D.B. van de Provincie Luik.

Art. 3.- De begroting van het "Office régional wallon des Déchets" voor het jaar 1992, zoals gewijzigd in onderhavig decreet, is goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt 1 442,0 miljoen frank voor de ontvangsten en 1 442,0 miljoen frank voor de uitgaven.

Art. 4.- De begroting van de "Agence wallonne à l'Exportation" voor het jaar 1992, zoals gewijzigd in onderhavig decreet, is goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt 349,5 miljoen frank voor de ontvangsten en 349,5 miljoen frank voor de uitgaven.

Art. 5.- De begroting van het "Office wallon de Développement rural" voor het jaar 1992, zoals gewijzigd in onderhavig decreet, is goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt 802,3 miljoen frank voor de ontvangsten en 802,3 miljoen frank voor de uitgave

Art. 6.- Dit decreet treedt in werking op de dag dat het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

*Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het Belgisch Staatsblad zal worden bekendgemaakt.*

*Namen, 17 december 1992.*

De Voorzitter van de Waalse Gewestexecutieve, belast met de Economie, de KMO's en de Buitenlandse Betrekkingen,

G. SPITAELS

De Minister van Technologische Ontwikkeling en Tewerkstelling,

A. LIENARD

De Minister van Binnenlandse Zaken, belast met de Lokale Besturen, de Administratie en de Gesubsidieerde Werken,

G. MATHOT

De Minister van Vervoer,

A. BAUDSON

De Minister van Openbare Werken,

J.-P. GRAFE

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Begroting,

R. COLLIGNON

De Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Rijkdommen en Landbouw,

G. LUTGEN

\* Zitting 1992-1993 :  
Bescheiden van de Raad 5-IIIb (1992-1993), nr. 1 tot 2.  
Integraal verslag.- Openbare vergadering van 15 december 1992.- Bespreking.  
Integraal verslag.- Openbare vergadering van 16 december 1992.- Aanneming.

TWEDE AANPASSING VAN DE ALGEMENE BEGROTING VAN DE UITGAVEN VAN HET WAALSE GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1993

		<i>(In miljoen frank)</i>										
Programma	Afdeling	Aangepaste kredieten			Nieuwe aanpassingen			Aangepaste kredieten				
		Niet gesplitste kredieten	Vast-leggingskredieten	Gesplitste kredieten	Niet gesplitste kredieten	Vast-leggingskredieten	Gesplitste kredieten	Niet gesplitste kredieten	Vast-leggingskredieten	Gesplitste kredieten		
Programma 00.	<i>Afdeling 01.</i>											
	<i>Dotatie aan de Waalse Gewestraad.</i>											
	Dotatie aan de Waalse Gewestraad .....	212,5	0	0	0	0	0	0	0	212,5	0	0
	Totalen voor afdeling 01.	212,5	0	0	0	0	0	0	0	212,5	0	0
Programma 00.	<i>Afdeling 02.</i>											
	<i>Kabinet van de Voorzitter van de Waalse Gewest-executieve, belast met de Economie, de KMO's en de Buitenlandse Betrekkingen.</i>											
	Subsistentie .....	170,7	0	0	0	0	0	0	0	170,7	0	0
	Totalen voor afdeling 02.	170,7	0	0	0	0	0	0	0	170,7	0	0
Programma 00.	<i>Afdeling 03.</i>											
	<i>Kabinet van de Minister van Binnenlandse Zaken, belast met de Lokale Besturen, de Administratie en de Gesubsidieerde Werken.</i>											
	Subsistentie .....	116,3	0	0	0	0	0	0	0	116,3	0	0
	Totalen voor afdeling 03.	116,3	0	0	0	0	0	0	0	116,3	0	0
Programma 00.	<i>Afdeling 04.</i>											
	<i>Kabinet van de Minister van Openbare Werken.</i>											
	Subsistentie .....	134,2	0	0	0	+ 1,5	0	0	0	135,7	0	0
	Totalen voor afdeling 04.	134,2	0	0	0	+ 1,5	0	0	0	135,7	0	0

		<i>(In miljoen frank)</i>									
Programma		Aangepaste kredieten			Nieuwe aanpassingen			Aangepaste kredieten			
		Niet gesplitste kredieten	Gesplitste Vast- leggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten	Niet gesplitste kredieten	Gesplitste Vast- leggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten	Niet gesplitste kredieten	Gesplitste Vast- leggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten	
Programma 00.	<i>Afdeling 05.</i> Kabinet van de Minister van Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Begroting. Subsistentie	151,2	0	0	+ 6,0	0	0	157,2	0	0	0
	<i>Totalen voor afdeling 05.</i>	151,2	0	0	+ 6,0	0	0	157,2	0	0	0
Programma 00.	<i>Afdeling 06.</i> Kabinet van de Minister van Vervoer. Subsistentie	128,7	0	0	0	0	0	128,7	0	0	0
	<i>Totalen voor afdeling 06.</i>	128,7	0	0	0	0	0	128,7	0	0	0
Programma 00.	<i>Afdeling 07.</i> Kabinet van de Minister van Technologische Ontwikkeling en Teverkstelling. Subsistentie	163,4	0	0	+ 0,6	0	0	164,0	0	0	0
	<i>Totalen voor afdeling 07.</i>	163,4	0	0	+ 0,6	0	0	164,0	0	0	0
Programma 00.	<i>Afdeling 08.</i> Kabinet van de Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Rijkdommen en Landbouw. Subsistentie	140,6	0	0	+ 6,0	0	0	146,6	0	0	0
	<i>Totalen voor afdeling 08.</i>	140,6	0	0	+ 6,0	0	0	146,6	0	0	0
Programma 01.	<i>Afdeling 09.</i> Diensten van de Executieve en niet aan de organieke afdelingen verbonden organismen. Economische en sociale Raad van het Waalse Gewest	92,5	200,0	50,0	0	0	0	92,5	200,0	50,0	0
Programma 02.	Sociale dienst	55,0	0	0	0	0	0	55,0	0	0	0

	(In miljoen frank)										
	Aangepaste kredieten				Nieuwe aanpassingen				Aangepaste kredieten		
	Niet gesplitste kredieten	Gesplitste Vast- leggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten		Niet gesplitste kredieten	Vast- leggings- kredieten	Gesplitste kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten	Niet gesplitste kredieten	Gesplitste Vast- leggings- kredieten	
Programma 03.	23,0	0	0	0	0	0	0	0	23,0	0	0
Totalen voor afdeling 09.											
<i>Afdeling 10.</i>											
<i>Secretariaat-generaal van het Ministerie van het Waalse Gewest.</i>											
Programma 01.	3 396,5	0	0	0	+ 6,0	0	0	0	3 402,5	0	0
Programma 02.	75,1	0	0	0	0	0	0	0	75,1	0	0
Programma 03.	293,0	0	0	0	- 27,0	0	0	0	266,0	0	0
Programma 04.	24,1	0	0	0	+ 12	0	0	0	25,3	0	0
Programma 05.	10,2	0	0	0	0	0	0	0	10,2	0	0
Programma 06.	23,8	0	0	0	- 1,9	0	0	0	21,9	0	0
Programma 07.	73,0	0,1	25,2		+ 6,3	0	0	0	79,3	0,1	25,2
Programma 08.	364,0	0	0	0	- 15,2	0	0	0	348,8	0	0
Programma 09.	4 513,0	0	0	0	0	0	0	0	4 513,0	0	0
Programma 10.	3 802,5	0	0	0	0	0	0	0	3 802,5	0	0
Programma 11.	441,0	0	0	0	0	0	0	0	441,0	0	0
Programma 12.	51,1	0	0	0	0	0	0	0	51,1	0	0
Totalen voor afdeling 10.											
<i>Afdeling 11.</i>											
<i>Economie en Tewerkstelling.</i>											
Programma 01.	542,5	4 155,0	5 337,7		- 26,0	- 100,0	- 117,7		516,5	4 055,0	5 220,0
Programma 02.	20,0	1 330,0	1 440,0		+ 17,0	+ 100,0	- 40,0		37,0	1 430,0	1 400,0
Programma 03.	10,0	400,0	430,0		- 5,0	+ 35,0	+ 20,0		5,0	435,0	450,0
Programma 04.	0	0	0		0	0	0		0	0	0

	(In miljoenen frank)									
	Aangepaste kredieten			Nieuwe aanpassingen			Aangepaste kredieten			
	Niet gespiste kredieten	Vast- leggings- kredieten	Gespiste kredieten	Niet gespiste kredieten	Vast- leggings- kredieten	Gespiste kredieten	Niet gespiste kredieten	Vast- leggings- kredieten	Gespiste kredieten	
Programma 05.	88,5	7,2	7,2	- 40,0	0	- 4,0	48,5	7,2	3,2	
Programma 06.	210,9	3 350,0	2 185,0	- 11,5	+ 34,3	+ 90,0	199,4	3 384,3	2 275,0	
Programma 07.	201,0	252,2	304,0	+ 19,7	- 13,2	- 3,0	220,7	239,0	301,0	
Programma 08.	294,6	0	0	+ 51,6	0	0	346,2	0	0	
Programma 09.	1 454,4	0	0	0	0	0	1 454,4	0	0	
Programma 10.	6 441,3	0	0	0	0	0	6 441,3	0	0	
Programma 11.	4 586,6	470,0	336,1	+ 39,4	0	+ 178,8	4 626,0	470,0	514,9	
Programma 12.	292,8	940,4	671,9	0	- 5,0	- 135,0	292,8	935,4	536,9	
	14 142,6	10 904,8	10 711,9	+ 45,2	+ 51,1	- 10,9	14 187,8	10 955,9	10 701,0	
	<b>Totalen voor afdeling 11.</b>									
	<b>Afdeling 12.</b>									
	<b>Technologieën en vorsing.</b>									
Programma 01.	25,0	242,8	332,7	+ 3,0	- 3,0	- 3,0	28,0	239,8	329,7	
Programma 02.	300,0	786,1	542,5	- 9,6	- 69,2	+ 181,8	290,4	716,9	724,3	
Programma 03.	5,0	1 077,0	1 148,0	- 4,0	+ 56,0	+ 280,0	1,0	1 133,0	1 428,0	
Programma 04.	0	200,0	144,0	0	+ 31,0	+ 6,0	0	231,0	150,0	
	330,0	2 305,9	2 167,2	- 10,6	+ 14,8	+ 464,8	319,4	2 320,7	2 632,0	
	<b>Totalen voor afdeling 12.</b>									
	<b>Afdeling 13.</b>									
	<b>Natuurlijke hulpbronnen en leefmilieu.</b>									
Programma 01.	240,8	171,6	244,0	+ 3,5	+ 9,0	- 20,5	244,3	180,6	223,5	
Programma 02.	114,7	132,4	116,0	+ 6,3	- 0,9	- 15,9	121,0	131,5	100,1	
Programma 03.	116,2	1 383,7	1 271,8	+ 3,2	- 75,5	- 554,5	119,4	1 308,2	717,3	
Programma 04.	27,6	32,2	79,1	+ 1,5	+ 9,5	+ 9,9	29,1	41,7	89,0	

	(In miljoenen frank)									
	Aangepaste kredieten			Nieuwe aanpassingen			Aangepaste kredieten			
	Niet gesplitste kredieten	Vast- leggings- kredieten	Gesplitste kredieten	Niet gesplitste kredieten	Vast- leggings- kredieten	Gesplitste kredieten	Niet gesplitste kredieten	Vast- leggings- kredieten	Gesplitste kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten
Programma 05.	249,5	1 038,1	908,1	+ 14,1	+ 25,4	+ 34,5	263,6	1 063,5	942,6	
Programma 06.	581,0	441,0	683,0	+ 8,2	0	+ 421,2	589,2	441,0	1 104,2	
	0	2 000,0	2 000,0	0	0	0	0	2 000,0	2 000,0	
Programma 07.	0	73,9	57,6	0	- 16,0	- 21,8	0	57,9	35,8	
Programma 08.	90,5	29,5	20,0	0	- 10,0	- 10,0	90,5	19,5	10,0	
Programma 09.	39,2	0	0	0	0	0	39,2	0	0	
	1 459,5	5 302,4	5 379,6	+ 36,8	- 58,5	- 157,1	1 496,3	5 243,9	5 222,5	
	0	2 000,0	2 000,0	0	0	0	0	2 000,0	2 000,0	
	16,8	0	0	+ 4,6	0	0	21,4	0	0	
Programma 01.	30 170,2	0	0	- 78,0	0	0	30 092,2	0	0	
Programma 02.	3 265,7	0	0	+ 0,2	0	0	3 265,9	0	0	
Programma 03.	15,2	1 316,8	984,4	- 2,8	0	+ 100,0	12,4	1 316,8	1 084,4	
Programma 04.	33 467,9	1 316,8	984,4	- 76,0	0	+ 100,0	33 391,9	1 316,8	1 084,4	
	55,5	112,0	185,0	+ 5,7	- 19,0	- 25,0	61,2	93,0	160,0	
Programma 01.	35,6	611,0	355,0	- 2,6	- 67,3	- 75,0	33,0	543,7	280,0	
Programma 02.	350,4	242,0	194,3	+ 2,7	- 1,9	+ 72,5	353,1	240,1	266,8	
Programma 03.	2 202,0	520,5	501,0	+ 273,5	+ 0,5	+ 169,5	2 475,5	521,0	670,5	
Programma 04.	1 148,5	933,5	789,0	+ 154,6	+ 53,0	+ 75,2	1 303,1	986,5	864,2	
Programma 05.	138,5	545,5	407,0	- 5,6	0	+ 77,0	132,9	545,5	484,0	
Programma 06.										
<p><b>Totale voor afdeling 13.</b></p> <p>Waarvan variabel krediet</p>										
<p><b>Afdeling 14.</b></p> <p>Lokale besturen.</p>										
<p><b>Afdeling 15.</b></p> <p>Ruimtelijke ordening en huisvesting.</p>										



		(In miljoen frank)												
		Aangepaste kredieten			Nieuwe aanpassingen			Aangepaste kredieten						
		Niet gesplitste kredieten	Vast- leggings- kredieten	Gesplitste kredieten	Niet gesplitste kredieten	Vast- leggings- kredieten	Gesplitste kredieten	Niet gesplitste kredieten	Vast- leggings- kredieten	Gesplitste kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten			
Programma 07.	Door de Europese structurele fondsen gefinancierde bijzondere programma's Totale voor afdeling 15.	0	125,0	88,0	0	- 12,0	- 50,0	0	113,0	38,0				
	<i>Afdeling 16.</i>													
	<i>Buitenlandse betrekkingen.</i>													
Programma 01.	Buitenlandse handel .....	240,2	0	0	+ 9,0	0	0	249,2	0	0				
Programma 02.	Bevordering van het Gewest op internationaal niveau .....	139,8	0	0	- 0,4	0	0	139,4	0	0				
Programma 03.	Door de Europese structurele fondsen gefinancierde bijzondere programma's Totale voor afdeling 16.	0	19,3	47,1	0	0	- 13,6	0	19,3	33,5				
	<i>Afdeling 40.</i>													
	<i>Programma plus.</i>													
Programma 01.	Leefmilieu .....	380,0	19,3	47,1	+ 8,6	0	- 13,6	388,6	19,3	33,5				
Programma 02.	Tewerkstelling .....	172,9	70,2	76,0	- 3,0	- 25,2	- 5,0	169,9	45,0	71,0				
Programma 03.	Huisvesting .....	233,7	0	0	- 59,0	0	0	174,7	0	0				
Programma 04.	Levenskwaliteit .....	0	0	200,0	0	0	+ 2,0	0	0	202,0				
	Totale voor afdeling 40.	0	83,0	77,0	0	0	- 9,0	0	83,0	68,0				
	<i>Afdeling 41.</i>													
	<i>Samenwerkingsakkoord met de Franse Gemeenschap.</i>													
Programma 01.	Samenwerkingsakkoord .....	406,6	153,2	353,0	- 62,0	- 25,2	- 12,0	344,6	128,0	341,0				
	Totale voor afdeling 41.	2 413,6	0	0	0	0	0	2 413,6	0	0				
		2 413,6	0	0	0	0	0	2 413,6	0	0				

(In miljoen frank)

	Aangepaste kredieten			Nieuwe aanpassingen			Aangepaste kredieten		
	Niet gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		Niet gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		Niet gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	
		Vast- leggings- kredieten	Ordonn- cerings- kredieten		Vast- leggings- kredieten	Ordonn- cerings- kredieten		Vast- leggings- kredieten	Ordonn- cerings- kredieten
<b>Afdeling 50.</b>									
<i>Secretariaat-generaal van het Wapen Ministerie voor uitrusting en vervoer.</i>									
Programma 01.	3 949,5	0	10,0	- 78,7	0	0	3 870,8	0	10,0
Programma 02.	778,0	912,6	1 191,3	0	- 391,9	- 692,3	778,0	520,7	499,0
Programma 03.	592,0	0	0	- 2,6	0	0	589,4	0	0
Programma 04.	0	3,0	5,2	0	- 0,4	0	0	2,6	5,2
Programma 05.	191,6	0	0	+ 79,3	0	0	270,9	0	0
	5 511,1	915,6	1 206,5	- 2,0	- 392,3	- 692,3	5 509,1	523,3	514,2
<i>Totaal voor afdeling 50.</i>									
<b>Afdeling 51.</b>									
<i>Wegen.</i>									
Programma 01.	56,2	4 574,5	4 240,0	- 14,5	+ 145,6	+ 408,2	41,7	4 722,1	4 648,2
Programma 02.	0	2 442,0	1 926,0	0	+ 2,8	+ 508,8	0	2 444,8	2 434,8
	56,2	7 016,5	6 166,0	- 14,5	+ 148,4	+ 917,0	41,7	7 166,9	7 083,0
<i>Totaal voor afdeling 51.</i>									
<b>Afdeling 52.</b>									
<i>Waterlopen.</i>									
Programma 01.	10,0	1 720,0	1 365,2	- 9,4	+ 88,2	+ 750,0	0,6	1 808,2	2 115,2
Programma 02.	0	75,0	51,0	0	- 30,0	0	0	45,0	51,0
Programma 03.	0	87,0	118,7	0	+ 30,0	0	0	117,0	118,7
Programma 04.	600,5	230,0	202,0	- 65,0	- 15,0	0	535,5	215,0	202,0
Programma 05.	8,0	0	0	0	0	0	8,0	0	0
	618,5	2 112,0	1 736,9	- 74,4	+ 73,2	+ 750,0	544,1	2 185,2	2 486,9
<i>Totaal voor afdeling 52.</i>									

		<i>(In miljoenen frank)</i>									
		Aangepaste kredieten			Nieuwe aanpassingen			Aangepaste kredieten			
		Niet gesplitste kredieten	Vast- leggings- kredieten	Gesplitste kredieten	Niet gesplitste kredieten	Vast- leggings- kredieten	Gesplitste kredieten	Niet gesplitste kredieten	Vast- leggings- kredieten	Gesplitste kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten
<b>Afdeling 53.</b>											
<b>Technische diensten.</b>											
Programma 01.	Elektriciteit — Wegen, aanleg .....	12,6	479,9	654,0	- 7,2	+ 12,0	0	5,4	491,9	654,0	
Programma 02.	Elektriciteit — Wegen, onderhoud .....	7,0	1 064,7	1 141,7	- 0,6	+ 82,2	+ 59,5	6,4	1 146,9	1 201,2	
Programma 03.	Elektriciteit — Waterwegen, aanleg .....	3,0	0	0	- 3,0	0	0	0	0	0	
Programma 04.	Elektriciteit — Waterwegen, onderhoud .....	166,0	153,0	178,0	- 1,0	0	0	165,0	153,0	178,0	
Programma 05.	Telecommunicatienet .....	0	151,0	100,0	0	- 13,0	0	0	138,0	100,0	
Programma 06.	Cartografie .....	50,0	0	0	- 0,7	0	0	49,3	0	0	
<b>Totalen voor afdeling 53.</b>		238,6	1 848,6	2 073,7	- 12,5	+ 81,2	+ 59,5	226,1	1 929,8	2 133,2	
<b>Afdeling 54.</b>											
<b>Vervoer.</b>											
Programma 01.	Stedelijk en interstedelijk vervoer .....	7 187,7	187,0	453,6	+ 78,9	0	+ 113,1	7 266,6	187,0	568,7	
Programma 02.	Gewestelijke luchthavens .....	134,2	552,0	79,8	+ 19,3	0	+ 420,0	153,5	552,0	499,8	
Programma 03.	Binnenvaart .....	8,9	0	0	0	0	0	8,9	0	0	
Programma 04.	Bevordering en coördinatie van het vervoer .....	52,3	8,6	3,8	0	0	0	52,3	8,6	3,8	
<b>Totalen voor afdeling 54.</b>		7 383,1	747,6	539,2	+ 98,2	0	+ 533,1	7 481,3	747,6	1 072,3	
<b>Afdeling 80.</b>											
<b>Programma plus.</b>											
Programma 01.	Verkeersveiligheid .....	0	81,0	166,5	0	- 15,0	+ 84,4	0	66,0	250,9	
Programma 02.	Vervoer .....	0	0	11,4	0	0	- 6,0	0	0	5,4	
<b>Totalen voor afdeling 80.</b>		0	81,0	177,9	0	- 15,0	+ 78,4	0	66,0	256,3	
<b>ALGEMENE TOTALEN.</b>											
<i>Waarvan variabel krediet</i>											
		84 793,6	36 015,3	34 137,9	+ 348,6	- 169,0	+ 2 261,1	85 142,2	35 846,3	36 399,0	
		0	2 000,0	2 000,0	0	0	0	0	2 000,0	2 000,0	

## TITEL V.- GEWESTELIJK BEDRIJF.

(In miljoen frank)

Ordonnancerende Minister	Artikel	T E K S T E N	Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	
				Vastleggingskredieten	Ordonnanceringskredieten
		WAALSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR AFVALSTOFFEN.			
		UITGAVEN.			
		<i>Afdeling I.- Lopende verrichtingen.</i>			
LU	11.03	Bezoldigingen en toelagen van het actief en ter beschikking gesteld personeel van het gewestelijk bedrijf en van de diensten "propere technologieën" en "propere produkten" .....	p.m.	—	—
LU	11.04	Allerhande toelagen van het actief en ter beschikking gesteld personeel van het gewestelijk bedrijf .....	p.m.	—	—
LU	11.05	Allerhande toelagen van het actief en ter beschikking gesteld personeel van de diensten "propere technologieën" en "propere produkten" .....	p.m.	—	—
LU	12.01	Studies, levering van goederen en diensten en intellectuele prestaties voor de verwezenlijking van de opdrachten van het gewestelijk bedrijf .....	—	20,0	15,0
LU	12.02	Allerhande vergoedingen aan het personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) .....	p.m.	—	—
LU	12.03	Studies, levering van goederen en diensten en intellectuele prestaties evenals public relations, documentatie, deelname aan seminaries en colloquia, kosten van vergaderingen inzonderheid voor het in overeenstemming brengen van de Waalse wetgeving met de Europese richtlijnen ...	48,0	—	—
LU	12.04	Inzameling van bijzondere afvalstoffen en recupereerbaar materiaal (programma plus) .....	—	131,0	109,0
LU	12.05	Levering van goederen en diensten en intellectuele prestaties voor de verwezenlijking van de opdrachten van de diensten "propere technologieën" en "propere produkten" (niet-beperkende kredieten) .....	—	20,0	10,0
LU	12.06	Kosten voor inrichting en werking van de diensten "propere technologieën" en "propere produkten" (niet-beperkende kredieten) .....	5,0	—	—
LU	12.07	Levering van goederen en diensten in verband met de computerverwerking van de gegevens betreffende overbrenging en vernietiging van afvalstoffen (niet-beperkende kredieten) .....	—	45,0	30,0
LU	12.08	Inningskosten van de taks op huishoudelijk afval (niet-beperkende kredieten) .....	69,0	—	—
LU	14.01	Buitengewone kosten voor verwerking, overbrenging of vernietiging van afvalstoffen, door het Gewest vooruitbetaald krachtens artikel 16, 21 of 28 van het decreet van 5 juli 1985 betreffende de afvalstoffen .....	—	p.m.	p.m.
LU	21.01	Interesten op de schuld .....	0	—	—
LU	30.01	Toelagen aan de niet-openbare sector inzake bescherming en behoud van het milieu .....	—	20,0	15,0
LU	32.01	Werkingskosten van SPAQUE (niet-beperkende kredieten) .....	30,0	—	—
LU	33.01	Diverse vergoedingen aan derden ten gevolge van de aansprakelijkheid van het bedrijf .....	0	—	—
LU	41.01	Overdracht naar de gewestelijke thesaurie .....	0	—	—
LU	43.01	Toelagen aan ondergeschikte besturen voor de verbetering en het herstel van het milieu (niet-beperkende kredieten) .....	32,0	—	—
LU	43.02	Toelagen aan ondergeschikte besturen voor de aanstelling van milieuadviseurs .....	5,0	—	—

## TITEL V.- GEWESTELIJK BEDRIJF.

(In miljoen frank)

Ordonnancerende Minister	Artikel	T E K S T E N	Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	
				Vastleggingskredieten	Ordonnanceringskredieten
LU	43.03	Toelagen ten gunste van gemeenten en intercommunales die een afvalstoffenverwerkingsbeleid voeren (niet-beperkende kredieten) .....	—	0	0
LU	03.01	Aanvulling van het fonds voor risico's en lasten t.o.v. derden .....	0	—	—
LU	03.02	Aanvulling van het vernieuwingsfonds .....	0	—	—
LU	03.03	Aanvulling van het amortisatiefonds .....	0	—	—
LU	03.04	Aanvulling van het reservefonds .....	618,0	—	—
		<i>Totalen voor afdeling I.</i>	807,0	236,0	179,0
		<i>Afdeling II.- Kapitaalverrichtingen.</i>			
LU	50.02	Toelagen aan de niet-openbare sector inzake milieubescherming .....	—	2,0	2,0
LU	51.01	Voorschotten aan derden inzake gewestelijke tussenkomst betreffende herstelmaatregelen .....	—	0	0
LU	60.01	Toelagen aan de openbare sector inzake milieubescherming en verwerking van afvalstoffen .....	—	1 039,7	436,0
LU	60.02	Toelagen aan de openbare sector voor de aanpassing van de uitrusting inzake afvalstoffenverwerking (programma plus) .....	—	0	0
LU	63.01	Toelagen de aan ondergeschikte besturen voor de oprichting van containerparks en de plaatsing van containers voor bijzondere inzameling (programma plus) .....	—	0	0
LU	71.01	Aankoop van gronden en gebouwen in verband met de activiteiten van het bedrijf .....	—	0	0
LU	73.01	Uitgaven in verband met de door het bedrijf uitgevoerde werken en aankopen, met inbegrip van studies en kosten .....	—	0	0
LU	74.06	Aankoop van machines, meubilair, materieel, transportmiddelen inbegrepen .....	18,0	—	—
LU	81.01	Verstrekken van kapitalen en terugvorderbare voorschotten inzake milieu en afvalstoffenverwerking .....	—	0	0
LU	81.02	Verstrekken van kapitalen en terugvorderbare voorschotten inzake milieu en afvalstoffenverwerking .....	0	—	—
LU	91.01	Delging van de schuld .....	0	—	—
		<i>Totalen voor afdeling II.</i>	18,0	1 041,7	438,0
		<i>Totalen voor de uitgaven.</i>	825,0	1 277,7	617,0

## TITEL V.- GEWESTELIJK BEDRIJF.

(In miljoen frank)

Ordonnancerende Minister	Artikel	TEKSTEN	Vastgestelde rechten	
		<b>ONTVANGSTEN.</b>		
		<i>Afdeling I.- Lopende verrichtingen.</i>		
LU	16.01	Verkoop van diensten .....	0	
LU	16.02	Diverse opbrengsten .....	0	
LU	36.01	Belastingen op huishoudelijk afval (geaffecteerde ontvangsten krachtens artikel 1 van het decreet van 25 juli 1991 betreffende de heffing van afvalbelastingen in het Waalse Gewest) .....	687,0	
LU	36.02	Belastingen op industrieel afval (geaffecteerde ontvangsten krachtens artikel 1 van het decreet van 25 juli 1991 betreffende de heffing van afvalbelastingen in het Waalse Gewest) .....	0	
LU	06.01	Dotatie van het Waalse Gewest .....	96,2	
LU	06.02	Dotatie van het Waalse Gewest voor risico's en lasten t.o.v. derden .....	0	
LU	06.03	01. Rente op belegde fondsen .....	0	
LU		02. Voorafname op het amortisatiefonds .....	0	
LU		03. Voorafname op het fonds voor risico's en lasten t.o.v. derden .....	0	
		<i>Totaal voor afdeling I.</i>	783,2	
		<i>Afdeling II.- Kapitaalverrichtingen.</i>		
LU	96.01	Opbrengst van leningen .....	0	
LU	08.04	Dotatie van het Waalse Gewest .....	643,8	
LU	08.05	Diverse vermogensontvangsten .....	15,0	
LU	08.06	Voorafname op het vernieuwingsfonds .....	0	
		<i>Totaal voor afdeling II.</i>	658,8	
		<i>Totaal voor de ontvangsten.</i>	1 442,0	

## TITEL VI.- AFZONDERLIJK BEHEERDE GEWESTELIJKE DIENST.

(In miljoen frank)

Ordon- nance- rende Minister	Artikel	TEKSTEN	
		<b>WAALS AGENTSCHAP VOOR DE EXPORT — AWEX</b>	
		<b>AFDELING I.- LOPENDE VERRICHTINGEN.</b>	
		<b>A. Ontvangsten.</b>	
SP	08.01	Beschikbaar saldo op 31 december 1991, met inbegrip van het beschikbaar saldo van het Fonds voor buitenlandse handel .....	0
SP	16.01	Terugbetaling van leveringen van diensten .....	0
SP	16.02	Diverse opbrengsten .....	0
SP	06.01	Tussenkost van het Waalse Gewest .....	245,9
		<b>Totaal voor de ontvangsten.</b>	<b>245,9</b>
		<b>B. Uitgaven.</b>	
SP	11.03	Bezoldigingen en toelagen van het contractueel personeel van het gewestelijk agentschap .....	0
SP	11.04	Allerhande toelagen van het contractueel personeel van het gewestelijk agentschap .....	0
SP	12.02	Levering van goederen en diensten voor de verwezenlijking van de opdrachten van AWEX, inzonderheid kosten voor missies, deelname aan jaarbeurzen, seminars, colloquia, vergaderingen, public relations, documentatie, expertises, studies, enz. ....	134,4
SP	12.03	Werkingskosten van vertegenwoordigingen in het buitenland .....	65,0
SP	30.01	Toelage voor de bevordering van de buitenlandse handel evenals de buitenlandse investeringen .....	46,5
		<b>Totaal voor de uitgaven.</b>	<b>245,9</b>
		<b>C. Overdrachten.</b>	
		<b>D. Provisioneel krediet.</b>	
SP	11.05	Provisie voor de indexatie van de bezoldigingen, kosten van de sociale programmatie .....	0
		<b>Totaal voor het provisioneel krediet.</b>	<b>0</b>
		<b>E. Saldo.</b>	
		Ontvangsten .....	236,9
		Uitgaven .....	236,9
		Provisioneel krediet .....	0
		Saldo .....	0
		<b>Totaal voor het saldo.</b>	<b>0</b>
		<b>TOTAAL VOOR AFDELING I</b>	<b>0</b>
		<b>AFDELING II.- KAPITAALVERRICHTINGEN.</b>	
		<b>A. Ontvangsten.</b>	
SP	08.01	Beschikbaar saldo op 31 december 1991, met inbegrip van het beschikbaar saldo van het Fonds voor buitenlandse handel .....	55,0

TITEL VI.- AFZONDERLIJK BEHEERDE GEWESTELIJKE DIENST.

(In miljoen frank)

Ordon- nance- rende Minister	Artikel	TEKSTEN	
SP	08.05	Diverse vermogensontvangsten .....	0
SP	81.01	Terugbetaling van leningen, verstrekte kapitalen, voorschotten .....	46,0
SP	06.01	Tussenkomsst van het Waalse Gewest .....	2,6
		<i>Totaal voor de ontvangsten.</i>	103,6
		<i>B. Uitgaven.</i>	
SP	71.01	Aankoop of geschiktmaking van gronden en gebouwen in verband met de opdrachten van het agentschap .....	0
SP	74.06	Aankoop van machines, meubilair, materieel, transportmiddelen inbegrepen .....	3,6
SP	81.01	Terugbetaalbare leningen, terugvorderbare voorschotten, verstrekken van kapitalen ter bevordering van de buitenlandse handel en de buitenlandse investeringen .....	100,0
		<i>Totaal voor de uitgaven.</i>	103,6
		<i>C. Overdrachten.</i>	
		<i>D. Saldo.</i>	
		Ontvangsten .....	103,6
		Uitgaven .....	103,6
		Provisioneel krediet .....	0
		Saldo .....	0
		<i>Totaal voor het saldo.</i>	0
		<b>TOTAAL VOOR AFDELING II.</b>	0
		<b>AFDELING III.- VERRICHTINGEN VOOR ORDER.</b>	
		<i>A. Ontvangsten.</i>	
		1. Fonds voor derden .....	0
		2. Thesauriefonds .....	0
		<i>Totaal voor de ontvangsten.</i>	0
		<i>B. Uitgaven.</i>	
		1. Fonds voor derden .....	0
		2. Thesauriefonds .....	0
		<i>Totaal voor de uitgaven.</i>	0
		<i>C. Saldo.</i>	
		<b>TOTAAL VOOR AFDELING III.</b>	0



## TITEL VII.- INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

(In miljoen frank)

Ordonnancerende Minister	Artikel	TEKSTEN	1992	1991	1990
			per artikel	vermoedelijke	gedane
		<b>WAAELSE DIENST VOOR LANDELIJKE ONTWIKKELING.</b>			
		<b>4. ONTVANGSTEN.</b>			
		<i>Hoofdstuk 41.</i>			
		<i>Tussenkomst van de openbare sector.</i>			
LU	411.01	Tussenkomst van het Waalse Gewest in de personeelskosten .....	261,0	—	—
LU	411.02	Tussenkomst van het Waalse Gewest in de lopende werkingskosten .....	5,3	—	—
LU	411.03	Tussenkomst van het Waalse Gewest voor de aankoop en het onderhoud van duurzame roerende goederen evenals de transformatie en aankoop van gebouwen .....	0	—	—
LU	411.04	Tussenkomst van het Waalse Gewest betreffende de uitoefening van het voorkeepsrecht en het grondbeleid .....	0	—	—
LU	411.05	Tussenkomst van het Waalse Gewest in de terugbetaling van de kredietlijn van de SNT voor de toekenning van in het kader van de ruilverkaveling verleende voorschotten.- Voorfinancieringslasten .....	38,0	—	—
		<i>Totaux pour le chapitre 41.</i>	304,3	—	—
		<i>Hoofdstuk 42.</i>			
		<i>Opbrengsten uit de waarneming van de opdrachten van de Dienst.</i>			
LU	421.01	Terugbetaling van in het kader van de ruilverkaveling verleende voorschotten .....	80,0	—	—
LU	422.01	Terugvordering van kosten voor bewaking, controle en studies .....	12,0	—	—
LU	422.02	Overeenkomsten met derden .....	10,0	—	—
LU	423.01	Huur van gebouwen en grondstukken .....	4,5	—	—
LU	423.02	Diverse opbrengsten .....	0	—	—
LU	423.03	Interest op beleggingen .....	3,0	—	—
LU	423.04	Opbrengsten voortvloeiend uit de toepassing van de wetten op de ruilverkaveling en van artikel 2, 3°, van het decreet van 28 februari 1991 tot oprichting van het "Office wallon de Développement rural" .....	5,7	—	—
		<i>Totaux pour le chapitre 42.</i>	115,2	—	—
		<i>Hoofdstuk 43.</i>			
		<i>Ontvangsten voor order.</i>			
LU	431.01	Tussenkomst van het Waalse Gewest in de technische uitgaven betreffende de toepassing van de wetten op de ruilverkaveling .....	175,0	—	—
LU	431.02	Tussenkomst van de personeelsleden in de lasten van de voordelen in maaltijdcheques .....	3,3	—	—
		<i>Totaux pour le chapitre 43.</i>	178,3	—	—

## TITEL VII.- INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

(In miljoen frank)

Ordonnancerende Minister	Artikel	T E K S T E N			
			1992	1991	1990
			per artikel	vermoedelijke	gedane
<i>Hoofdstuk 44.</i>					
<i>Opbrengsten van leningen.</i>					
LU	441.01	Tussenkomst door middel van een kredietlijn in de technische uitgaven betreffende de toepassing van de wetten op de ruilverkaveling overeenkomend met vroegere verbintenissen van het Ministerie van het Waalse Gewest en in de personeelsuitgaven .....	204,5	—	—
<i>Totaux pour le chapitre 44.</i>			204,5	—	—
<i>Hoofdstuk 45.</i>					
LU	451.01	Tussenkomst van het Waalse Gewest in de oprichting van een reservefonds .....	0	—	—
<i>Totaux pour le chapitre 45.</i>			0	—	—
TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN.			802,3	—	—
5. UITGAVEN.					
<i>Hoofdstuk 51.</i>					
<i>Personeelsuitgaven.</i>					
LU	511.01	Bezoldiging van het personeel, sociale lasten en pensioenen inbegrepen ...	379,3	—	—
LU	511.02	Allerhande vergoedingen aan het personeel voor werkelijke lasten en materiële schade, transportkosten betreffende de dienstreizen .....	14,0	—	—
LU	511.03	Lasten van de voordelen in maaltijdcheques .....	18,3	—	—
LU	511.04	Sociale dienst van het personeel .....	2,4	—	—
LU	511.05	Beroepsopleiding van het personeel .....	3,1	—	—
<i>Totaux pour le chapitre 51.</i>			417,1	—	—
<i>Hoofdstuk 52.</i>					
<i>Prestaties, leveringen en Werken.</i>					
LU	522.01	Studies, public relations, documentatie, deelname aan seminaries en colloquia, kosten van vergaderingen .....	1,0	—	—
LU	522.02	Aankoop van roerende goederen en bureaunkosten .....	18,4	—	—
LU	522.03	Kosten voor promotie en publiciteit .....	2,3	—	—
LU	522.04	Kosten voor onderaanneming .....	5,0	—	—
LU	522.05	Aanverwante kosten inzake ruilverkaveling en landelijke ontwikkeling ....	10,0	—	—
LU	522.06	Kosten voor onderhoud en aankoop voortvloeiend uit de toepassing van de algemene reglementering inzake arbeidsbescherming .....	1,5	—	—
LU	522.07	Terugbetaling van de interesten inzake de kredietlijn van de SNT .....	38,0	—	—
<i>Totaux pour le chapitre 52.</i>			76,2	—	—

## TITEL VII.- INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

(In miljoen frank).

Ordonnancerende Minister	Artikel	T E K S T E N	1992	1991	1990
			per artikel	vermoedelijke	gedane
		<i>Hoofdstuk 53.</i>			
		<i>Kapitaalverrichtingen.</i>			
LU	533.01	Tussenkost in de technische uitgaven betreffende de toepassing van de wetten op de ruilverkaveling .....	160,0	—	—
LU	533.02	Uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de wetten op de ruilverkaveling en van artikel 2, 3°, van het decreet van 28 februari 1991 tot oprichting van het "Office wallon de Développement rural" .....	24,0	—	—
LU	533.03	Verbetering en oprichting van gebouwen .....	8,0	—	—
LU	533.04	Aankoop van duurzame roerende goederen .....	15,0	—	—
LU	533.05	Kosten voor eerste inrichting inzake duurzame roerende goederen .....	7,0	—	—
LU	533.06	Openstelling van fondsen voor technische uitgaven betreffende de toepassing van de wetgeving op de ruilverkaveling .....	95,0	—	—
		<i>Totaux pour le chapitre 53.</i>	309,0	—	—
		<b>TOTALEN VOOR DE UITGAVEN.</b>	802,3	—	—

Gezien om te worden gevoegd bij het decreet van 17 december 1992.